



מדריך מהיר דלייל סרייע



ID.7

Electric. Made by Volkswagen.

לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האיורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג.

אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות ההפעלה והבטיחות של רכבך.

המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

נלפת انتباهك!

هذا الكُتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات 2016 واللوائح الصادرة بموجبها.

المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشدد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق.

نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكُتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك.

المعلومات المفصلة في هذا الكُتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغير من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

תוכן העניינים

2.....	חיוויי אזהרה בלוח המחוונים.....
7.....	לחצי ניפוח בצמיגים והחלפת גלגל.....
14.....	תחזוקה שוטפת בסיסית.....
20.....	טעינת הרכב.....
25.....	הוראות למקרה חירום.....

فهرس المحتويات

31.....	إشارات التحذير على لوحة القيادة.....
36.....	قيم ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل.....
43.....	صيانة جارية أساسية.....
49.....	شحن السيارة.....
54.....	تعليمات في حالة الطوارئ.....

חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

מבוא למכלול המחוונים

הרכב מצויד במכלול מחוונים דיגיטלי. מכלול המחוונים מציג מידע בסיסי, כגון את המהירות.

בנוסף לכך עומדות לרשותך הפונקציות הבאות, תלוי באבזור:

- תצוגות מצב של מערכות העזר לנהג.
- הודעות.
- נוריות אזהרה וחיווי.
- מידע על רמת הטעינה וטווח הנסיעה.


סמלים במכלול המחוונים



נוריות האזהרה והחיווי עשויות לדלוק אחת-אחת או בשילובים שונים זו עם זו, והן מציגות אזהרות, תקלות או פונקציות מסוימות. נוריות אזהרה וחיווי אחדות נדלקות עם הפעלת ההצתה, והן חייבות לכבות כעבור זמן מה.

מידע על נוריות חיווי נוספות, כגון במתגים ובלחצנים, תמצא בפרקים המתאימים.

אזהרה


יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.


 עקב הפיתוח המתמיד של הרכב ייתכן שנוריות האזהרה והחיווי המצוינות כאן ייראו אחרת ברכב לאחר עדכון.

משמעות	סמל
אין להמשיך בנסיעה! נורית אזהרה מרכזית	
חגירה של חגורת הבטיחות	
בלם החנייה האלקטרוני מופעל	
כוח ההחזקה של בלם החנייה האלקטרוני קטן מדי	
הלחצן של בלם החנייה האלקטרוני פגום	
תקלה בבלם החנייה האלקטרוני	
אין להמשיך בנסיעה! בלם החנייה האלקטרוני תקול	
אין להמשיך בנסיעה! מערכת הבלמים תקולה	
אין להמשיך בנסיעה! מפלים נוזל הבלמים נמוך	
אין להמשיך בנסיעה! מגבר הבלם האלקטרוני כשל	
הפעל את דוושת הבלם בעצמך לאחר בלימה אוטומטית	
קח את השליטה על הרכב והיה מוכן לבלום!	
אין להמשיך בנסיעה! ההיגוי תקול	

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

 לאחר יצירת מצב מוכנות לנסיעה עם מצבר 12 וולט שנפרק פריקה עמוקה או הוחלף, או לאחר התנעה באמצעות כבלי התנעה, ייתכן שהגדרות מערכת, כגון הגדרות נוחות אישיות ותכנותים, ישתנו או יימחקו. יש לבדוק ולתקן הגדרות לאחר שמצבר הרכב 12V טעון שוב במידה מספקת.

 כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד, התצוגה בצג מכלול המחוונים עשויה להופיע באחור קל בהשוואה לזמנים שבהם הטמפרטורה החיצונית חמימה יותר.

ID. Display

ID. Display הוא מכלול מחוונים דיגיטלי עם צג TFT צבעוני ברזולוציה גבוהה. ליד הטכומטר הדיגיטלי עשויים להיות מוצגים טקסטים של מידע ואזהרה, כמו גם מערכות העזר הפעילות לנהג. להלן, עבור ID. Display ייעשה שימוש במונח "לוח מחוונים דיגיטלי משולב".



איור 1 בלוח המחוונים: מכלול מחוונים דיגיטלי (איור כללי).

משמעות	סמל
נורית חייווי מרכזית	
מערכת כריות האוויר או מתחני החגורות כובתה באמצעות מכשיר האבחון	
מערכת כריות האוויר או מתחני החגורות תקולה	
בדיקת התפקוד של נורית החיווי של כרית האוויר	
מערכת הגנת הנוסעים הפרואקטיבית מוגבלת או שאינה זמינה	
כרית האוויר הקדמית לנוסע הקדמי מושבתת	OFF
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת	ON
מערכת שיחת החירום מוגבלת תקלה במערכת שיחת החירום	
הגבלת תפקוד של שירות שיחת חירום	
תקלה בשירות שיחת החירום	
תקלה בבלם החנייה האלקטרוני	
מגבר מגבר הבלם האלקטרומכני תקולהאלקטרומכני תקול	
בדיקת רפידות הבלמים	
בלם חם מדי	
בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) מווסתת	
בקרת האחיזה (ASR) מווסתת	
מהבהבת: בקרת היציבות תקלה בבקרת היציבות האלקטרונית (ESC) או מערכת בקרת האחיזה (ASR) מבצעת בקרה	
פונקציה ESC Sport מופעלת	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	
עזר הנסיעה (Travel Assist) לא זמין	
החלפת נתיב אוטומטית אינה זמינה	
תקלה באורות הנסיעה	
אור ערפל אחורי דולק	

משמעות	סמל
אין להמשיך בנסיעה! צא מהרכב! סכנת שרפה	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת ההנעה החשמלית	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה בבקרת המנוע	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת המתח הגבוה	
אין להמשיך בנסיעה! המנוע החשמלי חם מדי	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה באספקת ה-12 וולט	
אפשרי רק לאחר תמרון	
סכנה בריאותית! פתח חלון! ריכוז ה-CO2 גבוה מדי	
אזהרת התנגשות	
קח שליטה על ההיגוי מיד	
מוסט, Emergency Assist הנחיית נתיב אדפטיבית פעילה	
מוסט, Emergency Assist הנחיית נתיב אדפטיבית פסיבית	
התערבות של ההגנה הפרו-אקטיבית לנוסעים	
קצה פקק תנועה לפניך	
התערבות של מערכות העזר ברכב שלפנים	
מקום תאונה לפניך	
רכב חירום בפעולה	
נהג שנוסע בכיוון שגוי	
ראות מוגבלת	
סיכון מוגבר בדרך	
סיכון חמור בדרך	
זוהתה עייפות מתקדמת	
סיכון חמור בדרך	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת הקירור	

משמעות	סמל
מערכת אספקת חשמל 12 וולט תקולה	
רמת טעינה נמוכה של מצבר המתח הגבוה	
מצבר המתח הגבוה ריק, פריקה עמוקה אפשרית	
תקלה בחישוב טווח הנסיעה	
תקלה בבקרה האדפטיבית לשלדה	
וו הגרירה של התקן הגרירה אינו נעול	
מפתח הרכב לא ברכב	
תקלה בעזר היציאה מהחניה	
אזהרת העייפות תקולה	
אזהרת העייפות לא זמינה	
אזהרת הערנות תקולה	
אזהרת הערנות לא זמינה	
עזר התמרורים לא זמין	
קצה פקק תנועה לפניך	
מקום תאונה לפניך	
עבודות בכביש לפניך	
רכב חירום בפעולה	
רכב עומד או מקולקל לפניך	
בעלי חיים על הכביש	
ראות מוגבלת	
מכשולים בכביש	
אנשים בכביש	
רכב אטי מלפנים	
רוח חזקה	
כביש חלק	

משמעות	סמל
מערכת בקרת האקלים אינה מתפקדת בצורה תקינה, או אי אפשר למדוד את ריכוז ה-CO2	
סכנה בריאותית! פתח חלון! ריכוז ה-CO2 גבוה מדי	
תקלה בחיישן הגשם והתאורה	
תקלה במגבים	
מפלס מי המתזים נמוך מדי	
תקלה בהיגוי	
לחץ אוויר נמוך בצמיגים	
מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים תקולה	
תקלה במערכת המתח הגבוה	
הספק נסיעה מוגבל	
תקלה ברעש המנוע האלקטרוני (e-Sound)	
ראות מוגבלת או לא קיימת של החיישנים במערכות העזר לנהג	
עזר בלימת החירום (Front Assist) לא זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) כבוי	
עזר בלימת חירום (Front Assist) כבוי	
מגביל מהירות לא זמין	
בקרת השיוט לא זמינה	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) לא זמינה	
Emergency Assist לא זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) אינו זמין	
עזר שמירת הנתיב (Lane Assist) מווסת	
תקלה בעזר להחלפת נתיב (Side Assist)	
אזהרת היציאה מהרכב תקולה	

משמעות	סמל
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) לא מוכן לוויסות	
עזר הנסיעה (Travel Assist) לא פעיל, בקרת המרחק פעילה, הנחיית הנתיב האדפטיבית לא פעילות	
עזר נסיעה (Lane Assist) מושבת	
רמת הטעינה של מצבר המתח הגבוה	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C	
הגיע מועד השירות	
זוהתה עייפות	
הנהג לא ערני	
עזר התמרורים מושבת חלקי	
עזר התמרורים מחוץ לאזור התקף	
החלפת נתיב אוטומטית דולקת, אי אפשר להחליף נתיב	
החלפת נתיב אוטומטית דולקת, אפשר להחליף נתיב	
החלפת נתיב אוטומטית דולקת, החלפת נתיב מתבצעת	
עזר האורות הגבוהים (Light Assist) פעיל	
קח את השליטה בהיגוי	
כבל טעינה מחובר	
עזר בלימת חירום (Front Assist) מתחיל לפעול	
אזהרת מרחק	
פרופיל הנסיעה Eco	
פרופיל הנסיעה Comfort	
פרופיל הנסיעה Sport	
פרופיל הנסיעה Individual	

משמעות	סמל
הפונקציה Auto Hold פעילה	HOLD
איתות	
פנס איתות של הגרור	
מצבר המתח הגבוה נמצא בטעינה	
תצוגת מוכנות לנסיעה	READY
מגביל המהירות מופעל, הוויסות פעיל	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מוכן לוויסות	
עזר נסיעה (Lane Assist) פעיל	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, לא זוהה רכב נוסע לפני	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, זוהה רכב נוסע לפני	
ויסות עקב עיקול שמאלה	
ויסות עקב עיקול ימינה	
ויסות עקב מעגל תנועה	
ויסות עקב צומת	
ויסות עקב ביטול הגבלת מהירות	
ויסות עקב קצה פקק תנועה	
אורות גבוהים או הבהוב פנסים ראשיים	
עזר האור הגבוה דולק	
הפעלת הפונקציה Auto Hold	HOLD
מגביל המהירות מופעל, הוויסות לא פעיל	
בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) לא מווסתת, זוהה רכב נוסע לפני	
בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) אינה מווסתת, לא זוהה רכב נוסע לפני	

הודעות אזהרה ומידע

בעת הפעלת ההצתה או במהלך הנסיעה, המערכת בודקת את המצב של פונקציות ורכיבים אחדים ברכב. תקלות מצוינות באמצעות סמלי אזהרה אדומים או צהובים והודעות טקסט בתצוגת מכלול המחוונים, ובמקרים מסוימים גם בשילוב אות קולי. תצוגת הטקסט והסמלים במכלול המחוונים עשויה להשתנות בהתאם לאבזור הרכב. בנוסף, ניתן להציג באופן ידני תקלות קיימות. לשם כך פתח את התפריט **Vehicle status** או **Vehicle**.

⚠ אזהרה בעדיפות 1

נורית האזהרה המרכזית האדומה מהבהבת או דולקת, לעתים יחד עם צלילי אזהרה או סמלים נוספים. **אין להמשיך בנסיעה!** קיימת סכנה. בדוק את הפונקציה התקולה. פנה מיד לעזרה מקצועית.

⚠ אזהרה בעדיפות 2

נורית האזהרה המרכזית הצהובה מהבהבת או דולקת, לעתים יחד עם צלילי אזהרה או סמלים נוספים. תקלות ברכב או נוזלי תפעול חסרים עלולים לגרום נזקים לרכב ואף להשביתו. יש לבדוק בהקדם האפשרי את הפונקציה שאירעה בה תקלה. סע מיד למוסך מומחה כדי לבדוק את המערכת. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

📖 הנחיות ומידע בהוראות ההפעלה

תוכל למצוא בהוראות ההפעלה הנחיות נוספות עבור האזהרות שלפניך.

הודעת מידע

מידע על תהליכים שונים ברכב.

📖 במקרה של התראות מרובות, הסמלים מופיעים בזה אחר זה למשך שניות אחדות. הסמלים מופיעים, עד שמטפלים במקור הבעיה.

📖 אם בעת יצירת מוכנות לנסיעה מופיעות הודעות המזהירות מפני תקלות, ייתכן שלא יתאפשר להשתמש בהגדרות ובתצוגת המידע כמתואר. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

משמעות	סמל
פרופיל הנסיעה Traction	
הנחיות ומידע בהוראות ההפעלה	
הכיוון שממנו רכב החירום מתקרב	
הסר את הרגל מדוושת ההאצה	
יציאה מכביש מהיר לפניך	
מעגל תנועה לפניך	
צומת לפניך	
עיקול שמאלה לפניך	
עיקול ימינה לפניך	
קצה פקק תנועה לפניך	
הגבלת מהירות לפניך, לדוגמה	
מגבלת המהירות שזוהתה מוחלת, לדוגמה	
ביטול הגבלת מהירות לפניך	
רכב נוסע לפניך	
חימום גלגל ההגה	
טעינת חירום של מצבר המתח הגבוה	
תזכורת המושב האחורי מושתקת	

לחצי ניפוח בצמיגים והחלפת גלגל

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבלאי מוגבר ואף להתפוצצות הצמיג ⚠️. במיוחד במהירויות גבוהות יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

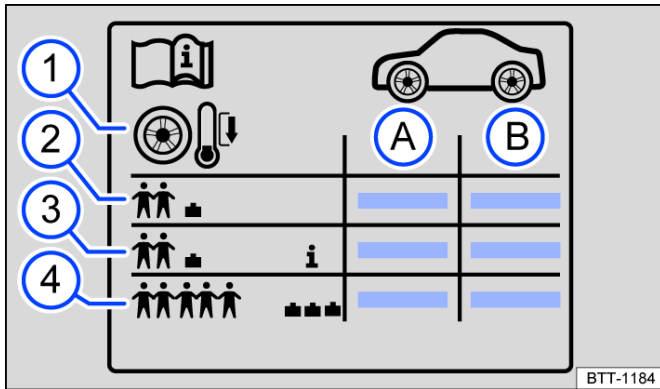
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף לצמיגים קרים. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לרוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים לעומס המשקל על הרכב ← איור 2.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים יש להקפיד להבריג את הכיסוי על השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.
- אם גודל הצמיג של הצמיגים המותקנים שונה מהנתון שצוין בלוחית הדגם או במדבקת לחץ האוויר בצמיגים, יש לברר את לחץ האוויר הנכון עבור הצמיגים.

מיקום סימן לחץ האוויר בצמיגים

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו, וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג ← איור 1 או בצד הפנימי של דלתית המצבר.



איור 1 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית המצבר).



איור 2 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים.

- A לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.
- B לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.
- 1 הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.
- 2 לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.
- 3 בהתאם לרכב: לחץ אוויר לשיפור הנוחות בעומס טעינה חלקי.
- 4 לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.

בהתאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. ייתכן שייכללו גודלי צמיגים נוספים שלא אושרו עבור הרכב הספציפי שלך. אפשר למצוא את גודלי הצמיגים שאושרו עבור הרכב שלך במסמכי הרישוי של הרכב או באישור התאימות של הקהילה האירופית (מסמך CoC) או לפנות למרכז שירות של מרכז שירות פולקסווגן.

לימוד הלחץ על-ידי תצוגת בקרת הצמיגים

בתנאים הבאים, יש לכייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים:

- לאחר התאמת לחצי האוויר בצמיגים.
- לאחר החלפה של גלגל אחד או יותר.

מותר לכייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים רק כאשר כל הצמיגים מלאים בלחץ האוויר הנכון, שנמדד בצמיגים קרים. לפני שבודקים את לחץ האוויר בצמיגים קרים, יש להחנות את הרכב במקום שאינו חשוף לקרינת שמש ישירה. אם מופיעה אזהרה על לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים, תוכל לכייל מחדש את מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים רק בהתמלא שני התנאים הבאים:

- כבה את ההצתה והפעל אותה שוב.
- המתן 60 שניות כאשר הרכב עומד במקום והמנוע פועל.

⚠ תקלה בתצוגת בקרת הצמיגים

נורית החיווי מהבהבת במשך כדקה אחת ולאחר מכן דולקת ברציפות בצהוב.
המערכת פגומה.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
2. כבה את ההצתה והפעל אותה שוב.
3. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים.
4. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

📌 ייתכן כי נסיעה בדרכים שאינן סלולות לאורך זמן ארוך או נסיעה אתגרית ינטרלו את תצוגת בקרת הצמיגים באופן זמני. בעת תקלה נורית החיווי מהבהבת במשך כדקה ולאחר מכן דולקת ברציפות. עם זאת, נורית החיווי נכבית כאשר תנאי הכביש או סגנון הנהיגה משתנים.

החלפת גלגל

הסרה והתקנה של צלחות גלגל

הסרת צלחות



איור 1 הסרת הכיסוי מבורגי הגלגל.

הכיסויים משמשים להגנה על בורגי הגלגל, ויש להרכיבם מחדש במקומם באופן מלא לאחר החלפת הגלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה של הרכב.
2. השחל את וו העזר דרך הפתח בצלחת.
3. הסר את צלחת הגלגל באמצעות וו העזר בכיוון החץ ← איור 1.

1. פתח את סקירת האפליקציות במערכת המידע והבידור.

2. הקש על Vehicle.

3. הקש על Status.

4. הקש על Tyre pressure.

5. הקש על SET.

6. אם לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים תואם לערכים הדרושים, הקש על OK.

נורית החיווי (⚠) מהבהבת למשך כ-6 שניות. בנוסף נשמע צליל ומופיעה הודעת טקסט בצג מכלול המחוננים.

לאחר זמן נסיעה של 20 דקות לפחות ומהירויות משתנות המערכת מכיילת באופן עצמי את הערכים החדשים ומפקחת עליהם.

כשנורית החיווי (⚠) מהבהבת בערך במשך 6 שניות, מבלי שמד הלחץ של הצמיג למד מחדש את הלחץ לפני כן, יש לגשת מיד למוסך מומחה.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

פתרון בעיות מערכת בקרת צמיגים

⚠ לחץ אוויר נמוך בצמיגים

נורית החיווי דולקת בצהוב.

לחץ האוויר פחת בצמיג אחד או יותר או מבנה הצמיג הפגום.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
 2. יש לבדוק חזותית את הצמיגים ולחפש נזק.
 3. אם אינך מזהה נזק בצמיג, סע במהירות נמוכה לתחנת הדלק הקרובה, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ותקן אותו לפי הצורך.
 4. אם הצמיג פגום, החלף את הגלגל הפגום. במקרה הצורך, פנה לעזרה מקצועית.
- לחלופין:** אטום גלגל פגום ונפח אותו בעזרת הערכה לתיקון תקרים.
5. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים.
 6. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב באמצעות מגבה

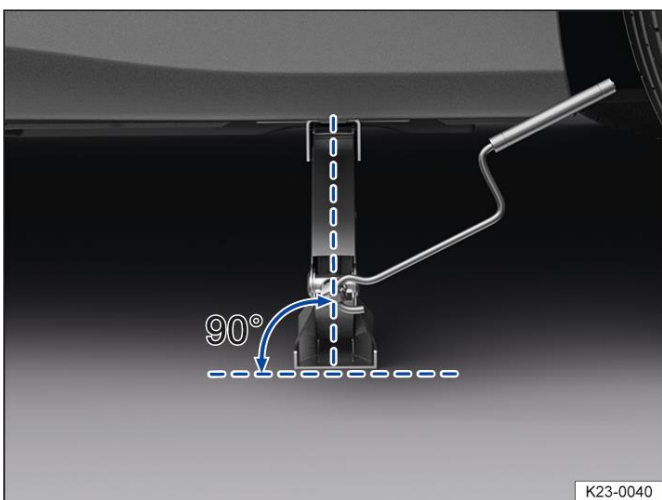
נקודות הרמה



איור 1 על החצאית הצידיית: סימונים לנקודות ההרמה באמצעות מגבה.

יש למקם את המגבה אך ורק באזורים המחוזקים בגחון הרכב, שניתן למצוא מאחורי הסימונים שעל-גבי המרכב ← **איור 1**. יש להשתמש בנקודות ההרמה הקרובה לגלגל המיועד להחלפה ← ⚠️

הצבת המגבה



איור 2 יישור נכון של המגבה.

חיבור צלחת הגלגל

1. הרכב את הצלחת על בורגי הגלגל ודחף אותה עד הסוף.

לבורג הגלגל נגד גניבה יש כיסוי נפרד. כיסוי זה מתאים אך ורק לבורג הגלגל נגד גניבה ולא לשאר בורגי הגלגל הרגילים.

שחרור בורגי הגלגל



איור 1 שחרור בורגי הגלגל.

שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים. לפני הרמת הרכב באמצעות מגבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגלים בסיבוב אחד בלבד.

1. הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף.

2. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠️

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה. **i**

שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

1. הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.

2. הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד להישמע נקישת מתכת במתכת.

3. הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.

4. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠️

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה. **i**

החלפת גלגל

הסרת הגלגל



K21-0059

איור 1 שחרור בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

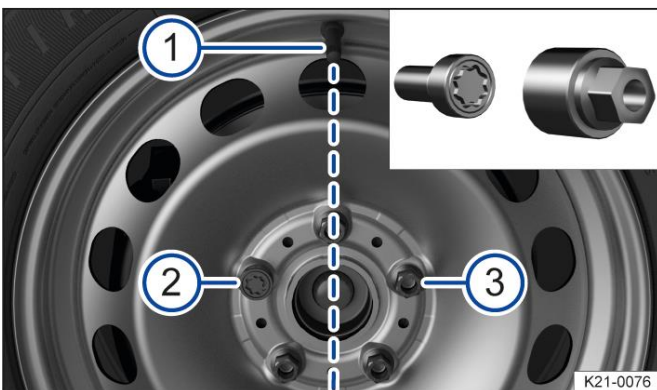
1. ציית לרשימת הביקורת.
2. שחרר את בורגי הגלגלים.
3. הרם את הרכב.
4. סובב את בורגי הגלגלים המשוחררים באמצעות מפתח הגלגלים ← **איור 1**, הוצא אותם לגמרי והנח אותם על משטח נקי.
5. הסר את הגלגל.

בורגי גלגלים בעלי שני חלקים

עבור הרכב, יש להשתמש בבורגי גלגלים בעלי שני חלקים. בבורגי גלגלים בעלי שני חלקים, המושב הכדורי מחובר לראש באופן לא הדוק.

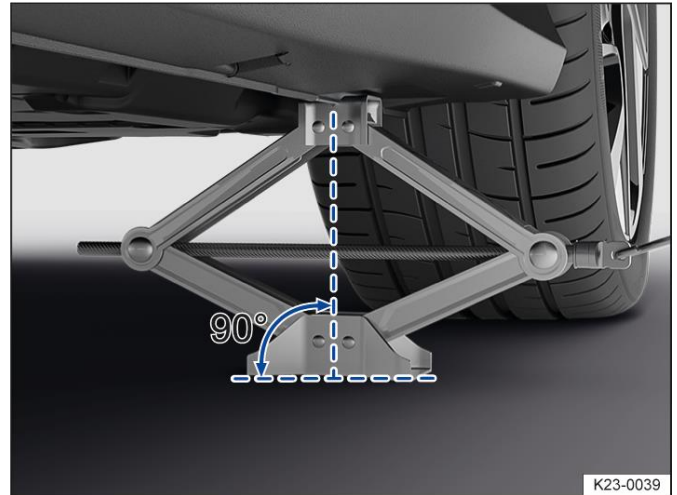
אסור להשתמש בבורגי גלגלים בעלי חלק אחד. אם אינך בטוח באיזה בורגי גלגל אפשר להשתמש עבור רכבך, ברר במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חירום



K21-0076

איור 2 ודא שבורג הגלגל נגד גניבה ממוקם נכון.



K23-0039

איור 3 מאחור בצד שמאל של הרכב: מגבה עומד.

רשימת ביקורת

כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן ← ⚠:

1. חבר את הידית לפתח של המגבה.
2. חפש מתחת לרכב את נקודת האחיזה של המגבה. ← **איור 1** הקרובה ביותר לגלגל המיועד להחלפה.
3. סובב את המגבה לגובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת האחיזה.
4. ודא שרגלית המגבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודת ההרמה. ← **איור 2** ו- ← **איור 3**.
5. הצב את המגבה ובה-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחז היטב בנקודת האחיזה של המגבה מתחת לרכב ← **איור 3**.
6. המשך להגביה את המגבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ערכה לתיקון תקרים

מבוא לנושא

הערכה לתיקון תקרים מאפשרת לאטום באופן זמני ובבטחה נזקים בסוליית הצמיג שנגרמו מגוף זר ונקבים בקוטר של עד 6 מ"מ. אין לחלץ מתוך הצמיג את העצם הזר, לדוגמה בורג!

לאחר מילוי הצמיג בחומר האטימה, יש להקפיד לבדוק ולהתאים את לחץ האוויר בצמיג 10 דקות בקירוב לאחר תחילת הנסיעה.

כאשר יותר מצמיג אחד ברכב ניזוק, פנה לעזרה מקצועית. הערכה לתיקון תקרים מיועדת לניפוח של צמיג אחד בלבד. מותר להשתמש בערכה לתיקון תקרים רק אם הרכב חונה בבטחה ואתה בקיא בפעולות ובאמצעי הבטיחות הדרושים! אם לא, פנה לעזרה מקצועית.

אין להשתמש בחומר לאטימת הצמיגים אם:

- יש נזק בחישוק.
- כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-30°C.
- חתכים או נקבים בצמיג, שקוטרם עולה על 6 מ"מ.
- כאשר לחץ האוויר בצמיג בעת הנסיעה היה נמוך מאוד.
- כאשר תאריך התפוגה של בקבוק מילוי הצמיג חלף.
- כאשר עליך להסיר עצם זר מהצמיג.
- יחד עם צמיגים עם חומר אטימה. כדי לברר אם רכבך מצויד בצמיגים עם חומר אטימה, בדוק את הכיתוב "Seal" שעל חלקו החיצוני של הצמיג.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

🍃 סלק כנדרש בחוק חומר איטום משומש או פג תוקף.

📖 בקבוק מילוי צמיגים חדש תוכל לרכוש במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

📖 שים לב להוראות השימוש הנפרדות של יצרן הערכה לתיקון תקרים.

הכנת הרכב

רשימת ביקורת

⚠ הקפד לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ←

1. העמד את הרכב במרחק בטוח מהתנועה הזורמת על קרקע ישרה ומוצקה. שים לב לכל המידע החשוב בנושא חנייה.
2. הפעלת מאותתי החירום.

1. שים לב לכיוון הנסיעה של הצמיג.

2. הרכב את הגלגל.

3. הכנס את הבורג למניעת גניבה בעזרת המתאם למיקום המתאים והדק אותו קלות.

יש להבריג את בורג הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← איור 2 או 3, ביחס למיקום של שסתום הצמיג 1. אחרת לא ניתן יהיה להתקין את כיסוי הגלגל המלא.

4. הברג את בורגי הגלגל בכיוון השעון והדק אותם קלות.

5. הנמך את הרכב באמצעות מגבה הרכב.

6. חזק היטב את כל בורגי הגלגל בכיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים ← ⚠ בעת חיזוק בורגי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.

7. התקן את הכיסויים או את צלחות הגלגל צלחת גלגל מלאה מכסה טבור גלגל כיסויי בורגי גלגלים.

לאחר החלפת הגלגל

1. נקה את ערכת כלי העבודה והחזר אותה למקומה בחלק הספוגי בתא המטען.

2. אחסן את הגלגל שהוחלף בבטחה בתא המטען.

3. סע למוסך קרוב כדי לבדוק את מומנט ההידוק של בורגי הגלגל. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

4. החלף את הצמיג הפגום בהקדם האפשרי.

מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים

מומנט ההידוק התקני עבור בורגי גלגלים בחישוקי פלדה וסגסוגת קלה:

- 120 נ"מ (88 ft-lbs).

יש להחליף בורגי גלגלים חלודים וברגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט ההידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל.

אין לשמן או לסכך את בורגי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט ההידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט הידוק תקין.

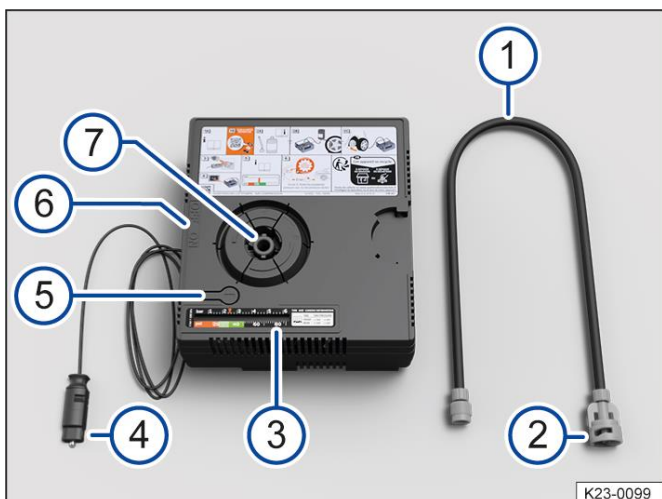
⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

📖 לאחר החלפת גלגל נורית החיווי של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים עשויה לאותת על תקלת מערכת.

- i** בקצה של חולץ ליבת השסתום ← איור 1 ⁵ יש חריץ המתאים לליבת השסתום. רק בעזרתו ניתן להוציא את ליבת השסתום ולהבריג אותה אחר כך בחזרה לצמיג. הדבר חל גם על רכיב השסתום החלופי ⁴.
1. הדבק את המדבקה שבערכה לתיקון תקרים ← איור 1 ¹ על לוח המחוונים בשדה הראייה של הנהג.
 2. הברג החוצה את כיסוי השסתום.
 3. בעזרת חולץ ליבת השסתום ← איור 1 ⁵, הוצא את ליבת השסתום מתוך שסתום הצמיג והנח אותה על משטח נקי.
 4. נער את בקבוק מילוי הצמיג ← איור 1 ³ בחוזקה כמה פעמים.
 5. הברג היטב את צינורית המילוי ← איור 1 ² אל בקבוק מילוי הצמיג בכיוון השעון. האטימה בקצה הבקבוק תנוקב באופן אוטומטי.
 6. הסר את הפקק מצינורית המילוי ← איור 1 ² והברג את הצד הפתוח עד הסוף על שסתום הצמיג.
 7. החזק את הבקבוק כשתחתיתו כלפי מעלה ומלא את הצמיג בכול חומר האטימה שבבקבוק.
 8. נתק את הבקבוק הריק מהשסתום.
 9. הברג בחזרה את ליבת השסתום ← איור 1 ⁵ אל תוך שסתום הצמיג באמצעות חולץ ליבת השסתום.

ניפוח הצמיג



איור 2 מדחס הערכה לתיקון תקרים (תרשים כללי).

1. צינורית לניפוח הצמיג.
2. אום פרפר.
3. תצוגת לחץ אוויר בצמיגים.

3. בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והובל אותם בבטחה למקום מרוחק מהתנועה הזורמת, לדוגמה מאחורי מעקה בטיחות. שים לב לתקנות החוק במדינה בנוגע לאפוד זוהר.
4. הצב משולש אזהרה כדי להפנות את תשומת הלב של משתמשי דרך אחרים לרכב.
5. בדוק אם ניתן לתקן את הנזק בעזרת הערכה לתיקון תקרים.
6. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
7. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
8. הוצא את הערכה לתיקון תקרים מתא המטען.
9. אל תחלץ מתוך הצמיג את העצם הזר, לדוגמה בורג.

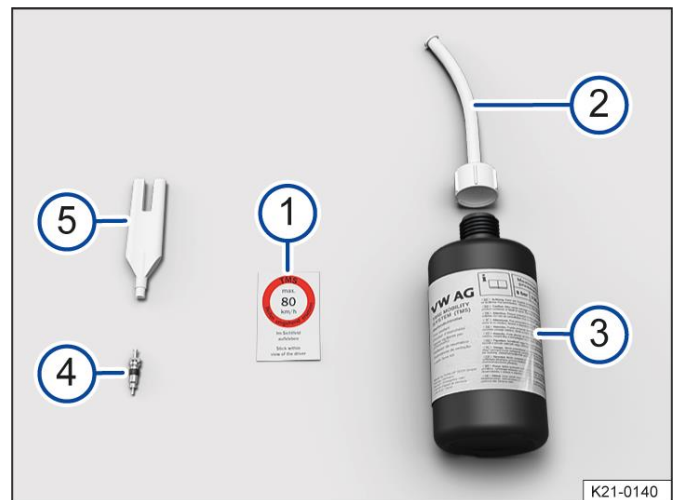
אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

איטום וניפוח צמיגים

הערכה לתיקון תקרים נמצאת בתא המטען מתחת ללוח הרצפה.

אטימת הצמיג



איור 1 תכולת הערכה לתיקון תקרים (תרשים כללי).

1. מדבקה עם נתוני מהירות "max. 80 km/h" או "max. 50 mph".
2. צינורית מילוי עם פקק.
3. בקבוק מילוי צמיגים.
4. ליבת שסתום חלופית.
5. חולץ ליבת שסתום.

אם לא ניתן להגיע ללחץ אוויר של 2.0 - 2.5 בר
(200 - 250 kPa / 29 - 36 psi):

4 תקע חשמל 12V.

5 לחצן שחרור אוויר.

6 מתג הפעלה/כיבוי.

7 תושבת לצינור מילוי הצמיגים.

1. הברג החוצה את צינור מילוי הצמיגים.
2. סע עם הרכב קדימה ואחורה כ-10 מטרים לכל כיוון כדי לחלק את חומר האטימה בצורה שווה בצמיג.
3. הברג שוב את צינורית מילוי הצמיג של המדחס אל שסתום הצמיג וחזור על תהליך הניפוח.
4. אם עדיין לא ניתן להגיע ללחץ האוויר הנדרש, משמעות הדבר היא שהצמיג ניזוק בצורה חמורה. הערכה לתיקון תקרים אינה מספיקה לאטימת הצמיג. אל תמשיך לנסוע ← ⚠ פנה לעזרה מקצועית.

המשך הנסיעה

1. נתק את המדחס משקע החשמל ואת צינור מילוי האוויר משסתום הצמיג.
2. ברגע שלחץ האוויר בגלגל הגיע ללחץ אוויר של 2.0 - 2.5 בר (29 - 36 psi / 200 - 250 kPa), המשך מיד בנסיעה במהירות מרבית של 80 קמ"ש.
3. לאחר 10 דקות נסיעה בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

בדיקה לאחר 10 דקות נסיעה

1. עצור את הרכב בהזדמנות הבטיחותית הבאה, לדוגמה במקום חנייה, על קרקע ישרה ויציבה.
 2. חבר שוב את הצינורית למילוי הצמיג ← איור 2 ① וקרא את לחץ האוויר במד הלחץ ← איור 2 ③.
- 1.3 בר (130 kPa / 19 psi) ופחות:

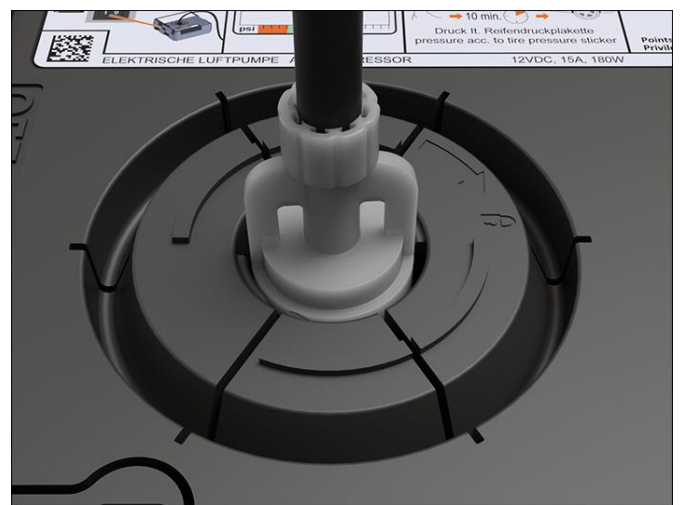
1. **אין להמשיך בנסיעה!** הערכה לתיקון תקרים אינה מספיקה לאטימת הצמיג ← ⚠ פנה לעזרה מקצועית.

1.4 בר (140 kPa / 20 psi) או יותר:

1. תקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון.
2. המשך בנסיעה זהירה למוסך המומחה הקרוב במהירות שאינה עולה על 80 קמ"ש. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.
3. החלף את הצמיג הפגום במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



איור 3 הרכבת הצינור למילוי הצמיגים.

יש להפעיל את המדחס מהערכה לתיקון תקרים באמצעות שקע ה-12 וולט גם אם ההספק הנתון שצוין על לוחית הדגם של המדחס חורג מההספק המרבי של שקע החשמל.

1. שלוף את צינור מילוי הצמיגים ← איור 2 ① מגב המדחס.
2. הכנס את הצינור למילוי צמיגים ← איור 2 ① עם אום הפרפר ② כך שהתושבת על הצינור למילוי הצמיגים ⑦ כך שאום הפרפר תצביע על ⑧.
3. סובב את אום הפרפר ← איור 2 ② בכיוון השעון עד שהיא מצביעה על ⑧ ← איור 3.
4. הברג היטב את צינורית המילוי ← איור 2 ① של המדחס אל שסתום הצמיג.
5. צור מוכנות לנסיעה של הרכב.
6. חבר את תקע הכבל 12V ← איור 2 ④ לשקע חשמל 12V ברכב שקעי חשמל.
7. הדלק את המדחס באמצעות מתג ההדלקה והכיבוי ← איור 2 ⑥.
8. הנח למדחס לפעול עד שהלחץ בשעון יגיע לרמה של 2.0-2.5 בר (29 - 36 psi / 200 - 250 kPa).
9. כבה את המדחס.

תחזוקה שוטפת בסיסית

פתיחה וסגירה של מכסה תא המנוע



איור 4 במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל.



איור 1 באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת המכסה הקדמי (איור כללי).

פתיחת המכסה הקדמי

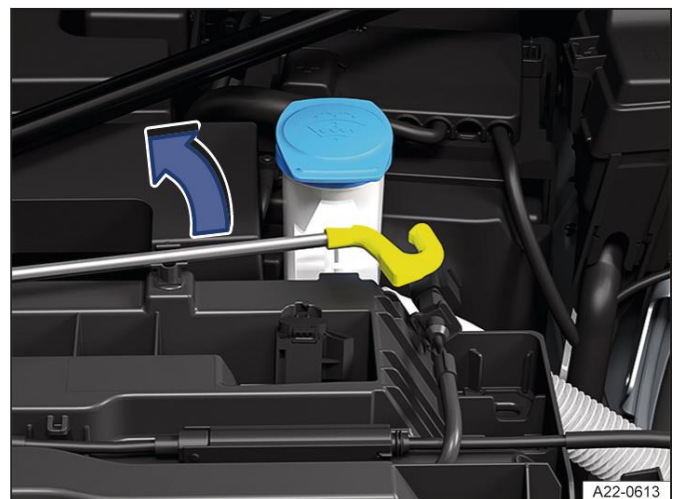
1. פתח את דלת הנהג ומשוך את ידית השחרור בכיוון החץ ← איור 1.
מכסה תא המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור ו הנעילה ← ⚠.
2. כדי לפתוח את המכסה הקדמי, הרם מעט את המכסה הקדמי, ובה בעת דחף את מנוף הפתיחה בכיוון החץ ← איור 2.
3. הוצא את מוט התמיכה בכיוון החוץ אל מחוץ למחזיק ← איור 3 והכנס אותו לתושבת של מוט התמיכה ← איור 4.



איור 2 במכסה המנוע: ידית פתיחה.

סגירת המכסה הקדמי

1. הרם מעט את המכסה הקדמי והחזק ← ⚠.
 2. נתק את מוט התמיכה מהתושבת של מוט התמיכה ← איור 4 ונעץ אותו במחזיק ← איור 3.
 3. הנח למכסה הקדמי ליפול מגובה של כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של ו הנעילה – אל תלחץ עליו לאחר מכן.
- מכסה קדמי שנסגר כהלכה ימצא במפלס אחד עם חלקי הרכב הסובבים אותו ← ⚠.



איור 3 בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



A22-0616

איור 1 בתא הקדמי: מכסה של מכל נוזל הקירור (איור כללי).

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בדיקת מפלס נוזל הקירור



A22-0625

איור 2 בתא הקדמי: סימונים על מכל נוזל הקירור (איור כללי).

במועד אספקת רכב חדש או לאחר תיקון במערכת קירור המנוע מפלס נוזל הקירור עשוי להיות מעל לתחום המסומן. הדבר תקין. אין צורך לשאוב את נוזל הקירור.

לא בכל דגם אפשר לבדוק במדויק את מפלס נוזל הקירור, מאחר שלא תמיד אפשר לראות היטב את מפלס הנוזל במכל. אם אי אפשר לקרוא במדויק את מפלס נוזל הקירור, פנה לשם כך למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

תצוגה של מכסה קדמי פתוח



A21-0503

איור 5 בצג מכלול המחוונים: מכסה מנוע פתוח או לא סגור כהלכה (תרשים כללי).

תצוגת סמלים במכלול המחוונים מסבה את תשומת הלב לכך שמכסה המנוע פתוח או אינו סגור כהלכה. ⚠

⛔ אין להמשיך בנסיעה!

1. עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח.
2. במקרה הצורך, הרם שוב את מכסה המנוע וסגור אותו מחדש.

תצוגה זו מופיעה גם כשההצתה מנותקת והיא נכבית שניות אחדות לאחר שדלתות הרכב נסגרו וננעלו.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בדיקת מפלס נוזל הקירור ומילוי נוזל קירור

הכנות

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית ישרה ומוצקה.
 2. הנח להנעה החשמלית להתקרר ⚠
 3. פתיחת המכסה הקדמי.
- אפשר לזהות את מכל נוזל הקירור על-פי הסמל 🚰 על המכסה ← איור 1.


מי שטיפה

הערות כלליות

מכל מי השטיפה נמצא בתא הקדמי.



איור 1 בתא הקדמי: מכסה של מכל מי השטיפה (איור כללי).



אפשר לזהות את מכל מי השטיפה על פי הסמל  על המכסה ← איור 1.


1. יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.

הכנות

1. הכן את הרכב לעבודה בתא הקדמי.
2. פתיחת המכסה הקדמי.

בדיקה ומילוי

1. בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.
2. למילוי, ערבב מים נקיים עם חומר מתאים לניקוי שמשות על בסיס אלכוהול. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריזת הנוזל לניקוי שמשות ←  ← .
3. כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה כדי שהמים לא יוכלו לקפוא. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריזת הנוזל למניעת קפיאה.


בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקיקי לכלוך גדולים מהמתזים בעת מילוי המכל ← .

קיבולת מכל מי השטיפה היא כ-3.0 ל' – תלוי ברכב ובמפרט האבזור.


 אל תשתמש במים מזוקקים למילוי מכל המים לניקוי השמשות.


1. בדוק את מפלס נוזל הקירור כשהוא קר על פי הסימונים שבצד מכל נוזל הקירור ← איור 2.
מפלס נוזל הקירור חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.

2. כאשר מפלס הנוזל במכל נוזל הקירור נמצא מתחת לסימון המינימום "min", יש להוסיף נוזל קירור. כאשר נוזל הקירור חם, מפלס נוזל הקירור עשוי להיות מעט מעל הסימון העליון.

3. אם כבר לא רואים נוזל קירור במכל נוזל הקירור, אין להוסיף נוזל קירור ← .

מילוי נוזל קירור

1. הברג בזהירות את המכסה החוצה ← .
2. יש למלא רק נוזל קירור חדש על פי המפרט של פולקסווגן ועד לסימון העליון של המפלס. לאחר מילוי נוזל קירור המפלס צריך להימצא בין הסימונים שעל מכל נוזל הקירור ← איור 2.
3. הברג היטב חזרה את מכסה המכל.
4. בדוק את מפלס נוזל הקירור לאחר יום אחד. אם המפלס במכל נוזל הקירור שוב יורד מתחת לסימון המינימום "min", סע למוסך מומחה כדי לבדוק את מערכת הקירור. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אם במקרה חירום אי אפשר להשיג נוזל קירור התואם למפרט הדרוש, מלא בשלב ראשון מים מזוקקים בלבד. לאחר מכן יש להגיע בהקדם האפשרי למוסך מומחה ושם למלא יחס תערובת נכון עם התוסף הדרוש לנוזל הקירור. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן ← .

הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

2. כדי להחזיר את זרועות המגבים בחזרה למצב המוצא, הפעל את הניגוב לסירוגין בזמן שההצתה פועלת.
זרועות המגבים נעות בחזרה לעמדת המוצא.

הודעה !

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

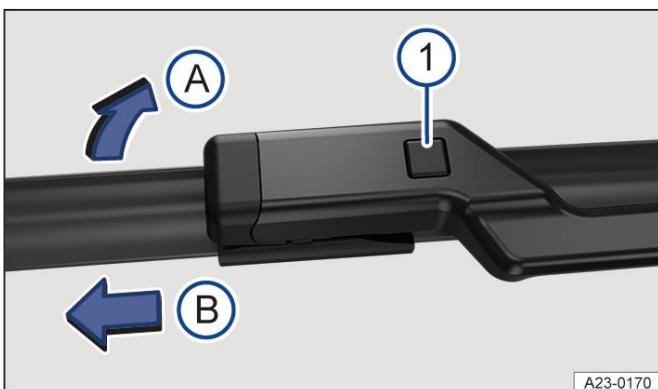
ניקוי והחלפה של להבי המגבים

- להבי המגבים שהותקנו על-ידי היצרן מצופים בשכבת גרפיט. שכבת הגרפיט מסייעת לפעולה שקטה יותר של המגב על גבי השמשה. שכבת גרפיט שניזוקה גורמת בין היתר לרעש מוגבר בעת ניגוב השמשה.
- בדוק באופן קבוע את מצב להבי המגבים.
 - החלף להבי מגבים רוטטים ומרעישים שנפגמו, או נקה אותם אם הם מלוכלכים ← ⚠️
- להבי מגבים שניזוקו יש להחליף ללא דיחוי. להבי מגבים מתאימים אפשר לרכוש במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

ניקוי להבי המגבים

1. הבא את זרועות המגבים למצב שירות.
2. הרם את זרועות המגבים, ואחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
3. נקה את המגבים בעדינות באמצעות ספוג לח ← !
4. הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית



איור 1 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית.

① לחצן שחרור של להב המגב.

אזהרה !

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה !

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

העברת מגבי השמשה הקדמית למצב שירות

במצב שירות ניתן להרחיק את זרועות המגבים מהשמשה הקדמית.



איור 1 מגבים במצב שירות (איור כללי).

הפעלת מצב שירות באמצעות הידית

1. סגור את המכסה הקדמי, דלת הנהג ודלת הנוסע הקדמי.
2. הפעל את ההצתה ולאחר מכן כבה אותה.
3. השתמש בניגוב חד-פעמי.

הפעלת מצב שירות באמצעות תפריט היציאה מהרכב

אפשר להפעיל את מצב השירות של להבי המגבים לזמן מוגבל גם בתפריט היציאה מהרכב. לשם כך ההצתה צריכה להיות כבויה.

הרמה של זרועות מגבי השמשה הקדמית

1. לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות ← !
2. אחוז בזרועות המגבים והרם אותן רק באזור החיבור של להבי המגבים.

הנחת זרועות המגבים של השמשה הקדמית

1. אחוז בזרועות המגבים לפני תחילת הנסיעה בזהירות ורק באזור חיבור להב המגב, והנח אותן על השמשה הקדמית.

החלפת מצבר 12 וולט

מצבר ה-12 וולט של הרכב פותח בהתאמה למקום התקנתו והוא מצויד במאפייני בטיחות. כאשר יש צורך להחליף מצבר 12 וולט, התקנת המצבר תבצע במוסך מורשה. את מידות הרכיב כמו גם את מאפייני התחזוקה, הביצועים והבטיחות תוכל לברר במוסך מומחה שיש לו הידע הטכני והציוד המתאים לשם כך. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן. פתח הפליטה של מצבר ה-12 וולט חייב להימצא תמיד בצד של הקוטב השלילי. פתח הפליטה בצד של הקוטב החיובי חייב להישאר תמיד סגור. ⚠️

השתמש אך ורק במצבר רכב 12V שאינו דורש תחזוקה בהתאם לתקנים TL 825 06 ו-VW 7 50 73. תקנים אלו חייבים להיות מאוקטובר 2014 או מאוחר יותר.

יש להחליף מצבר 12 וולט רק במוסך מומחה, מאחר שבמסגרת ההחלפה יש לבצע התאמות במערכת האלקטרונית של הרכב. בנוסף לכך הפרמטרים של המצבר הקשורים לבטיחות הפעולה הותאמו רק על פי המצבר הראשון שהותקן ברכב. רק למוסך מומחה ישנה הטכנולוגיה הדרושה והמצברים החלופיים הנכונים לביצוע ההתאמות באופן תקין. אם משתמשים במצבר שאינו תואם לדרישות האיכות של Volkswagen AG או בעל קיבולת נמוכה מדי, אישור הרכב ואיתו רישיון הרכב יתבטלו. ⚠️

ניתוק מצבר רכב 12V

אם דרוש ניתוק של מצבר הרכב 12V ממערכת החשמל של הרכב, יש לציית להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. לפני ניתוק המצבר, שחרר את נעילת הרכב. אחרת, מערכת האזעקה נגד גניבה תופעל.
3. ראשית יש לנתק את הכבל השלילי ורק אחריו את הכבל החיובי. ⚠️

חיבור מצבר רכב 12V

אם יש צורך לחבר את מצבר ה-12 וולט למערכת החשמל ברכב, יש לשים לב להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. ראשית יש לחבר את הכבל החיובי ואחר כך את הכבל השלילי. ⚠️

לאחר חיבור של מצבר הרכב 12V והפעלת ההצתה, עשויות להידלק נוריות חיווי שונות. נוריות אלו ייכבו לאחר נסיעה קצרה במהירות של כ-15 עד 20 קמ"ש. אם הנוריות ממשיכות לדלוק, פנה למוסך מומחה כדי לבדוק את הרכב. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.


1. לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.
2. הרם את זרועות המגבים, ואחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
3. החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← איור 1 ¹.
4. הטח את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← איור 1 ^A ובו-זמנית שלוף אותו בכיוון החץ ^B. הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
5. הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב נגד כיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← איור 1 ^B. להב המגב צריך להיות במצב מוטה ← איור 1 ^A.
6. הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

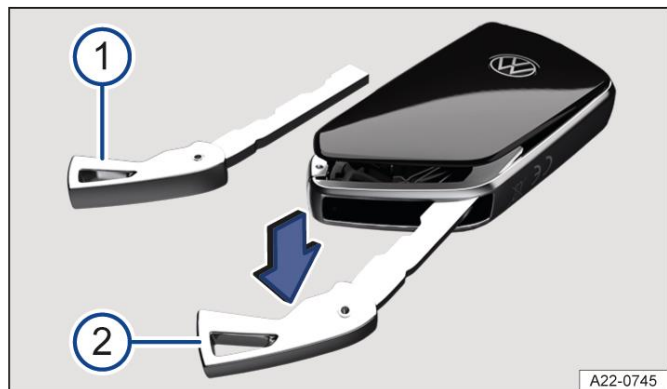
 שיירים של חומרי ניקוי ממתקני שטיפה או של חומרי טיפוח אחרים שנותרו על שמשות הרכב עלולים לגרום לחיכוך ולרעידות של המגבים. יש להסיר שיירי חומרי ניקוי באמצעות חומר ניקוי מיוחד או באמצעות מטליות ניקוי.

טעינה, החלפה, ניתוק או חיבור של מצבר 12 וולט

אם אתה חושד כי מצבר ה-12 וולט של הרכב ניזוק או שאינו תקין, פנה למוסך מומחה לצורך בדיקת המצבר. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

טעינת מצבר 12 וולט

מצבר ה-12 וולט נטען גם כן כאשר טוענים את הרכב. אם טעינת מצבר ה-12 וולט כאשר טוענים את הרכב אינה אפשרית, יש לבצע את טעינת מצבר ה-12 וולט במוסך מומחה, מאחר שהטכנולוגיה של מצבר ה-12 וולט שהותקן במפעל דורשת טעינה במתח מוגבל. ⚠️ פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.



איור 1 מפתח הרכב: פתיחת מכסה תא הסוללה.

- 1 מפתח חירום.
- 2 שחרר את הכיסוי.



איור 2 מפתח הרכב: החלפת סוללת כפתור.

1. הוצא את מפתח החירום ← איור 1 1.
2. הכנס את מפתח החירום לחריץ, לחץ בכיוון החץ והרם את הכיסוי ← איור 1 2.
3. הרם את סוללת הכפתור מתא הסוללה ← איור 2, ⚠ ←
4. דחף לתא הסוללה סוללת כפתור חדשה.
5. לחץ את הכיסוי כנגד המעטפת ← איור 2, ⚠ ←
6. אחסן את מפתח החירום.
7. יש להשליך סוללה שהתרוקנה תוך שמירה על איכות הסביבה.

סוללות מהסוג שמשמש בשלט הרחוק של מפתח הרכב שלך עלולות להכיל פרכלורט. הדבר עשוי לדרוש טיפול מיוחד. ציית לכל תקנות החוק בנוגע לטיפול ולסילוק של סוללות אלה. פולקסווגן ממליצה לבצע עבורך שירות זה במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אם מצבר הרכב 12V היה מנותק למשך זמן רב, חישוב מועד השירות הבא ברכב עלול להיות שגוי. שים לב למרווחי השירות המרביים.

אם לאחר חיבור מצבר ה-12 וולט אי אפשר להפעיל את ההצתה, פעל באופן הבא:

1. נעל ושחרר את הרכב מבחוץ.
2. נסה שוב להפעיל את ההצתה.
3. אם לא ניתן להפעיל את ההצתה פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

כיבוי אוטומטי של צרכני חשמל

אם לאחר סיום המוכנות לנסיעה אור החנייה הצדי או הרגיל נותר דולק לזמן חנייה ממושך, מערכת ניהול החשמל החכמה לא תוכל תמיד למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט.

כדי למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט, מערכת ניהול החשמל החכמה נוקטת באופן אוטומטי אמצעים שונים כשישנו עומס רב על מצבר ה-12 וולט.

- במקרה הצורך ההספק של צרכני חשמל כבדים יוגבל ובמקרה חירום הם אף ינותקו לחלוטין.

פריקת מצבר ה-12 וולט

לא ניתן יהיה ליצור מוכנות לנסיעה אם המצבר פרוק. במצבים האלה מצבר ה-12 וולט ייפרק:

- עקב חוסר שימוש ברכב לפרקי זמן ממושכים, בלי שהרכב עבר הכנה לנסיעה.
- עקב שימוש בצרכני חשמל לאחר סיום המוכנות לנסיעה.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

⚠ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

החלפת סוללת כפתור

פולקסווגן ממליצה להחליף את סוללת הכפתור במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן



טעינת הרכב

טיפול במצבר המתח הגבוה

האמינות והקיבולת של מצבר המתח הגבוה

מצבר הליתיום-יון כפוף במהלך השימוש לתהליך התיישנות ובלאי פיזיקלי וכימי. התנהלות קפדנית עם מצבר המתח הגבוה מסייעת לשמור על קיבולת שמישה גבוהה לאורך זמן ולהשגת טווח נסיעה ארוך. לכן פולקסווגן ממליצה להישמע להוראות הטיפול הבאות.

שים לב גם לתנאי האחריות של פולקסווגן החלים על מצבר המתח הגבוה. למידע נוסף, פנה למרכז שירות פולקסווגן.

הנחיות לטעינה

- בשימוש יום-יומי יש לקבוע גבול טעינה עליון של המצבר במערכת המידע והבידור לרמה של 80% או להפעיל את מצב Battery Care Mode.
- תכנן את תהליכי הטעינה לנסיעות הבאות בעזרת תכנות זמני היציאה במערכת המידע והבידור. כך, כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה, הטמפרטורה של מצבר המתח הגבוה ממוטבת כדי לשפר את ההספק.
- טען את מצבר המתח הגבוה כאשר הוא ברמה של 20% טעינה. השתדל להימנע מריקון לגמרי של מצבר המתח הגבוה ← ⚠.
- אם טוענים את המצבר לרמה של 100%, כדאי לצאת לדרך מיד אחר כך או לתכנן במערכת המידע והבידור זמן טעינה על פי זמן יציאה.
- הימנע מטעינות מהירות חוזרות ונשנות בזרם ישר (DC).

Battery Care Mode

גבול הטעינה העליון המומלץ למצבר (Threshold value) תלוי בטמפרטורה בסביבת הרכב והוא נקבע על ידי Battery Care Mode באופן אוטומטי לרמה של 80% או 90%. אם תכוונן ערך גבוה יותר, הערך יוחזר בחזרה לרמה המומלצת עבור הטעינה הבאה.

1. פתח את התפריט הראשי **Charging** במערכת המידע והבידור.
2. הקש על **Settings**.
3. הפעל את הפונקציה.

לצורך טעינה כאשר הופעל במערכת המידע והבידור זמן יציאה אפשר להשתמש בגבול טעינה גבוה יותר מהערך המומלץ. Battery Care Mode נותר פעיל עבור טעינות אחרות.

לאחר חניית הרכב ייתכן שאפשר יהיה להמשיך לשמוע את מאורר הרדיאטור. הטמפרטורה של מצבר המתח הגבוה ממוטבת.

כדי להגן על מצבר המתח הגבוה, פולקסווגן ממליצה להשתמש ב-Battery Care Mode ביום-יום.

זמני חנייה של הרכב

- לפני חניית הרכב לזמן ממושך יש לוודא שרמת הטעינה של המצבר היא בין 40% ל-70%.
- כאשר מחנים את הרכב לזמן ממושך יש להימנע מטמפרטורות חיצוניות גבוהות ובמיוחד מקרינת שמש ישירה.
- כדי לשפר את הנוחות והביצועים יש להפעיל את המיזוג במנוחה בזמן המתאים לפני הנסיעה, במיוחד בטמפרטורת נמוכות מכ-15°C מיזוג עזר.

⚠ הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

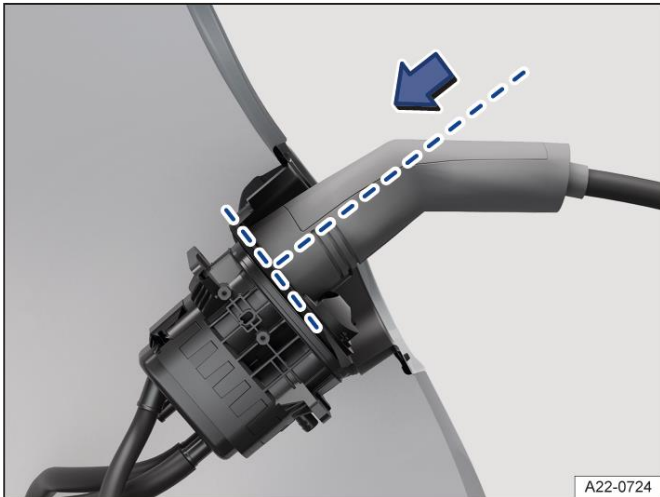
טעינה

אפשר לטעון את מצבר המתח הגבוה בזרם חילופים בעמדת טעינה או משקע חשמל רגיל (טעינת AC) או בזרם ישר בעמדת טעינה מהירה (טעינת DC).

חיבור תקע הטעינה



איור 1 ברכב מאחור בצד ימין: פתיחת דלתית הטעינה.



איור 3 תקע טעינה נעוץ עד הסוף (תרשים כללי).



איור 4 ברכב מאחור בצד ימין: דלתית טעינת המצבר במיקום ההגנה מפני מזג האוויר.

כאשר תקע הטעינה נעוץ בשקע, נורית החיווי במכלול המחוונים הדיגיטלי מאירה.

התחלת הליך הטעינה

1. כדי להגיע לטווח הנסיעה המבוקש כשטוענים טעינה מיידית, יש לקבוע את גבול הטעינה העליון של המצבר במסך עם פרטי הטעינה במערכת המידע והבידור.
 2. אשר את עמדת הטעינה במקרה הצורך.
- תהליך הטעינה מתחיל אוטומטית או בהשהיה, על פי ההגדרות במערכת המידע והבידור עבור מקום הטעינה השמור.

כאשר מצבר המתח הגבוה נטען, נורית החיווי במכלול המחוונים הדיגיטלי מהבהבת בירוק. נורית ה-LED בשקע הטעינה פועמת בירוק.



איור 2 מאחורי דלתית טעינת המצבר מאחור בצד ימין: שקע טעינה.

- 1 כיסוי מגן ב"מיקום חניה".
- 2 חיבור AC (למעלה) וחיבור DC (למטה) של שקע הטעינה.
- 3 תצוגת תהליך טעינה.

1. שחרר את נעילת הרכב.
2. לחץ קלות את דלתית טעינת המצבר בצד ימין למטה כדי לפתוח אותה ← איור 1.
3. קח את כבל הטעינה מעמדת הטעינה או חבר אותו לאספקת החשמל ופרוס אותו לגמרי.
4. כבל טעינה עבור שקעי חשמל ביתיים: מגננון ההגנה של כבל הטעינה מבצע בדיקה עצמית.
4. טעינת DC: הסר את כיסוי המגן וחבר אותו ב"עמדת חניה" ← איור 2 ①.
5. נעץ את תקע הטעינה בשקע הטעינה בצורה ישירה וודא שהוא נעוץ עד הסוף ← איור 3. תקע הטעינה ננעל באופן אוטומטי.
6. מיקום הגנה מפני גשם: כדי להגן של שקע הטעינה מפני גשם, דחף מעט למטה את דלתית טעינת המצבר עד שהיא נצמדת לתקע הטעינה ← איור 4.

ביטול תהליך טעינה

1. עמדת טעינה או שקע חשמל (טעינת AC):

הקש על **Stop charging** בתפריט **Charging** במערכת המידע והבידור.

אז: פתח את נעילת הרכב. הוצא את תקע הטעינה בתוך 30 שניות מאחר שלאחר זמן זה תהליך הטעינה ימשיך.

עמדת טעינה מהירה (טעינת DC): אפשר לעצור את תהליך הטעינה לפני סיומו בעמדת טעינת DC.

לאחר הטעינה

לאחר טעינת מצבר המתח הגבוה, תצוגת הליך הטעינה בשקע הטעינה מאירה בירוק.

עמדת טעינה או שקע חשמל (טעינת AC):

1. הטה למעלה את דלתית טעינת המצבר אם היא הייתה במיקום הגנה מפני גשם ← איור 4.
2. פתח את נעילת הרכב ונתק את התקע בתוך 30 שניות.

אז: אם האפשרות **Release AC cable** **automatically** נבחרה במערכת המידע והבידור, תקע הטעינה כבר השתחרר אוטומטית ואפשר לנתק אותו.


3. נתק את כבל הטעינה מאספקת החשמל ונעץ את כיסוי המגן.
4. סגור את דלתית טעינת המצבר עד שהיא תינעל בצליל נקישה.

עמדת טעינה מהירה (טעינת DC): לאחר הטעינה נעילת תקע הטעינה תשתחרר אוטומטית ואז אפשר לנתק את תקע הטעינה.

הספק נסיעה כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד

כאשר הטמפרטורה נמוכה מאוד, מצבר המתח הגבוה מספק פחות אנרגיה בתחילת הנסיעה. אם בנוסף לכך גם רמת הטעינה נמוכה, הספק הנסיעה עשוי להיות מוגבל מאוד לזמן קצר.

1. כדי להכין את מצבר המתח הגבוה לנסיעה כשקר בחוץ, יש להדליק את המיזוג במנוחה.

טמפרטורות חיצוניות נמוכות מאוד או גבוהות מאוד משפיעות גם על מאפייני הטעינה של מצבר המתח הגבוה. 

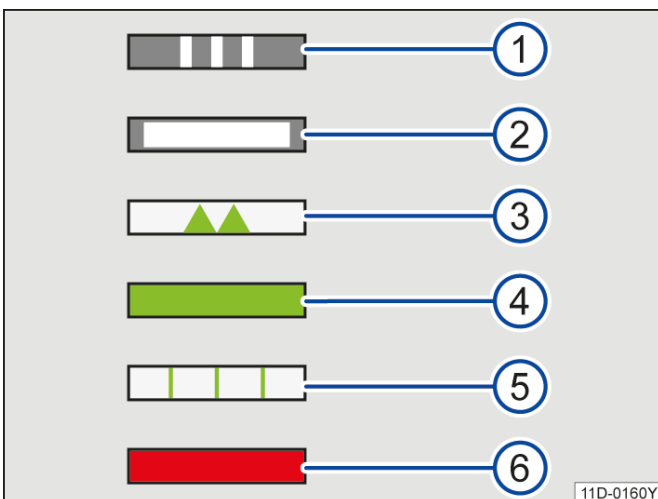
תצוגת תהליך הטעינה



איור 1 מאחורי דלתית טעינת המצבר: תצוגת תהליך הטעינה.

נורית LED

בשקע הטעינה ← איור 1 מציינת את מצב תהליך הטעינה ← איור 2.

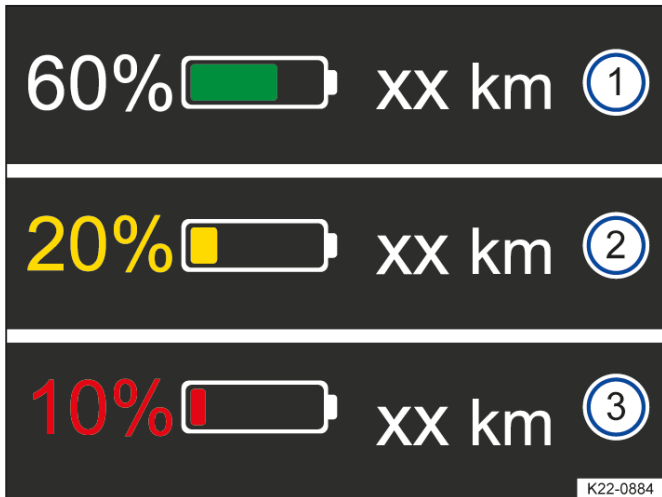


איור 2 חיוויים תפעוליים וחיווי תקלה של נורית ה-LED (איור כללי).

1. הבזקה: תקע הטעינה זוהה.
2. הבהוב בלבן: הרכב מתחבר לתשתית הטעינה. הכנה של תהליך הטעינה.
אור רציף: אין אף פונקציית טעינה פעילה.
3. פעימות בירוק: מצבר המתח הגבוה נטען.
4. אור ירוק: תהליך הטעינה הסתיים בהצלחה.
אור ירוק לסירוגין עם חיווי אדום: מתבצעת טעינה בזרם טעינה מופחת. ישנה תקלה, למשל תקע הטעינה אינו נעוץ עד הסוף.
5. הבזקות בירוק: ישנו תהליך טעינה מושהה במצב פעיל, אך הוא עדיין לא החל.
6. הארה באדום: מערכת הטעינה פגומה או ישנה תקלה.

- מיזוג פנים הרכב.
 - עומס משקל על הרכב.
 - מסלול מתוכנן.
- כאשר מתחילים ניווט ליעד, טווח הנסיעה יחושב על פי המסלול המתוכנן. המערכת לוקחת בחשבון גם את המהירות וגם את מאפייני השטח.

רמת טעינה מספיקה ותחום עתודה



איור 2 בלוח מחוונים דיגיטלי משולב: טווח נסיעה ומפלס עתודה (איור כללי).

- ① רמת טעינה מספיקה וטווח נסיעה.
- ② מד עתודה דרגת אזהרה 1 וטווח נסיעה.
- ③ מד עתודה דרגת אזהרה 2 וטווח נסיעה.

רמת טעינה מספיקה ודרגת אזהרה לתחום העתודה:

יורוקה רמת הטעינה מספיקה ← איור 2 ①.

טווח נסיעה רמת הטעינה שווה ל-20% או נמוכה מ-20% ← איור 2 ②.

אדום רמת הטעינה שווה ל-10% או נמוכה מ-10% ← איור 2 ③.

טען את מצבר המתח הגבוה בהקדם האפשרי כדי למנוע היתקעות של הרכב!

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

טמפרטורות חיצוניות נמוכות מאוד, ומצבר מתח גבוה קר מאוד כתוצאה מכך, עלולות לגרום לטווח נסיעה מופחת בעת נסיעה חשמלית.

אם תצוגת תהליך הטעינה מציגה ברציפות תקלה באספקת החשמל או במערכת הטעינה של הרכב, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

תאורה של שקע הטעינה

- בהתמלא אחד התנאים הבאים התאורה הצידיית של שקע הטעינה תידלק בחשכה:
- נעילת הרכב שוחררה.
- תקע הטעינה נותק משקע הטעינה.
- לאחר נעילה או שחרור הנעילה של הרכב, התאורה כבה אוטומטית לאחר זמן מה.

מצב טעינה וטווח נסיעה בלוח מחוונים דיגיטלי משולב

תצוגת מצב טעינה



איור 1 במכלול המחוונים הדיגיטלי: רמת הטעינה של מצבר המתח הגבוה ① וטווח הנסיעה הנוטר של הרכב ② (תרשים כללי).

רמת הטעינה הנוכחית של מצבר המתח הגבוה מוצגת במכלול המחוונים הדיגיטלי באמצעות הסמל בליווי נתון באחוזים ← איור 1 ①. דרגת המילוי של סמל המצבר משתנה בהתאם למצב הטעינה.

תצוגת טווח הנסיעה

טווח הנסיעה של הרכב מוצג בקילומטרים (km) או מיילים (mi), בהתאם להגדרות ← איור 1 ②.

טווח הנסיעה עשוי להשתנות גם בעת רמת טעינה מלאה של מצבר המתח הגבוה. הערך המוצג מחושב ומעודכן על פי קריטריונים שונים:

- אופן הנהיגה.
- תנאי סביבה, כגון טמפרטורה חיצונית נמוכה.

שחרור חירום של תקע הטעינה

מתי אפשר לשחרר את נעילת תקע הטעינה?

- ✓ נעילת הרכב שוחררה.
- ✓ הליך הטעינה הסתיים או נפסק.
- ✓ תקע הטעינה אינו תקוע בצורה עקומה בשקע הטעינה, לדוגמה עקב לחץ המשקל או המיקום של כבל הטעינה.

אם עדיין לא ניתן לשחרר ולשלוף את תקע הטעינה, בצע שחרור חירום של נעילת תקע הטעינה ← ⚠️

ייתכן ששחרור החירום לא יתאפשר בטעינה מושהית או בטעינה לזמן יציאה מוגדר או כאשר המיזוג במנוחה פועל.


⚠️ סכנה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

יש לבצע שחרור חירום של תקע הטעינה אך ורק בעת תקלה ברכב. 

שחרור חירום של תקע הטעינה

כדי למנוע שחרור חירום באזור חיפוי תא המטען, יש לנסות תמיד קודם כל לשחרר את נעילת תקע הטעינה באמצעות הנעילה המרכזית.

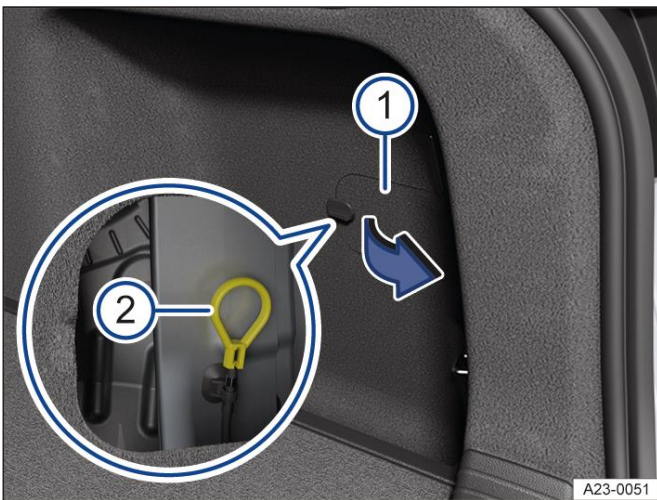
1. סיים את תהליך הטעינה.
2. לחץ על הלחצן  במפתח הרכב שלוש פעמים במרווחים של שנייה אחת לפחות.
- פנס האיתות צריך להבהב שלוש פעמים.
3. שלוף את תקע הטעינה.

שחרור חירום ידני של תקע הטעינה







איור 1 בחיפוי תא המטען מצד ימין למטה: מכסה עם נקודות ניתוק.

- 1 סוגר.
- 2 נקודות ניתוק.



איור 2 בחיפוי תא המטען בצד ימין למטה: שחרור חירום של תקן הטעינה.

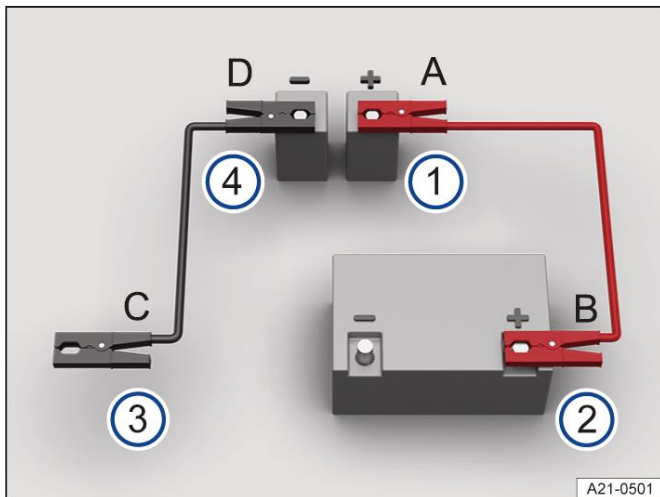
- 1 מכסה.
- 2 לולאה לשחרור הנעילה בחירום.

1. ודא שתהליך הטעינה הופסק. ה-LED בשקע הטעינה מאירה ברציפות בלבן, או במערכת המידע והבידור לא מוצג תהליך טעינה פעיל.
2. פתח את תא המטען.
3. סובב את סוגר המכסה 90° ← איור 1 .
4. לחץ פנימה את האזור מעל לסוגר ← איור 1 (אזור מסומן).
5. אחוז בפתח, ומשוך את המכסה כדי לשחרר אותו. במקרה הצורך השתמש בכלי מתאים בנקודות הניתוק ← איור 1 .
6. פתח את המכסה ← איור 2 .
7. משוך את לולאת שחרור החירום הידני ← איור 2 .
- כעת אפשר לנתק את תקע הטעינה ← ⚠️
8. סגור בחזרה את הדלתית.
9. סע למוסך מומחה כדי לבדוק את שקע הטעינה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

הוראות למקרה חירום

חיבור כבלי ההתנעה

חיבור כבלי התנעה למצבר 12 וולט



איור 3 תרשים לחיבור כבלי ההתנעה בכלי רכב עם מצבר 12 וולט.

נקודת סיוע בהתנעה, הארקה



איור 1 בתא הקדמי: נקודת סיוע בהתנעה, הארקה.

נקודת הסיוע בהתנעה (הארקה) משמשת לחיבור כבל ההתנעה השחור.

1 נקודת העזר להתנעה (פלוס) של הרכב, המקבל סיוע בהתנעה.

2 הקוטב החיובי של הרכב שמעניק סיוע בהתנעה.

3 חיבור הארקה מתאים של הרכב המעניק סיוע בהתנעה. מומלץ להשתמש בנקודת ההתנעה בכבלים (הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע או בלוק המנוע עצמו.

4 בנקודת העזר להתנעה (הארקה) מתאימה של הרכב, המקבל סיוע בהתנעה.

נקודת סיוע בהתנעה, פלוס



איור 2 בתא הקדמי מתחת לכיסוי: נקודת התנעה בכבלים, פלוס.

קוטב הפלוס של נקודת ההתנעה בכבלים משמש לחיבור כבל ההתנעה האדום.

כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, אסור להתניע כלי רכב אחרים בעזרת רכב חשמלי. נקודות הסיוע בהתנעה אינן מיועדות למתן סיוע בהתנעה לרכבים אחרים.

חבר את כבלי ההתנעה רק לפי הסדר $D < C < B < A$ ← איור 3.

1. כבה את ההצתה בשני כלי הרכב.
2. אם קיים, פתח בתא הקדמי את הכיסוי של הקוטב החיובי +.
3. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה האדום לקוטב החיובי + של מצבר ה-12 וולט הריק
← איור 3 1
4. חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה האדום לקוטב החיובי + של הרכב מספק הזרם
← איור 3 2

התקנת טבעת גרירה מלפנים



איור 1 בפגוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי גרסה 1.



איור 2 בפגוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי גרסה 2.



איור 3 בפגוש הקדמי מצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 1.



איור 4 בפגוש הקדמי מצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 2.

5. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה השחור להארקה של נקודת ההתנעה בכבלים - של הרכב מספק הזרם ← איור 3 ③.

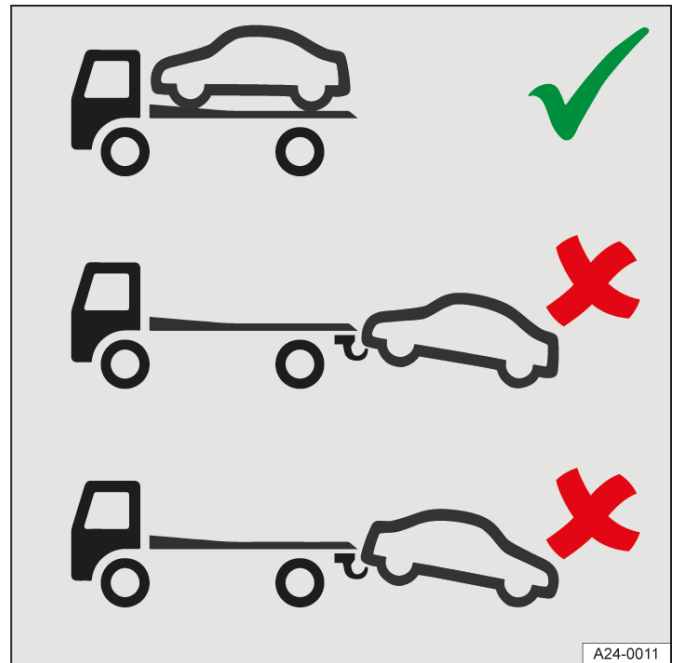
אז: אם אין נקודת התנעה בכבלים הארקה -, חבר אותו לחלק מתכתי מסיבי המוברג לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו ← איור 3 ③.

6. חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה לנקודת ההתנעה בכבלים הארקה - של הרכב שמקבל את הסיוע ← איור 3 ④.

7. הקפד להניח את הכבלים, כך שלא יוכלו להיתפס בחלקים המסתובבים שבתא המנוע.

פינוי הרכב באמצעות גרר

כשצריך לפנות את הרכב, חובה להוביל אותו על רכב גרר כאשר כל ארבעת הגלגלים מונחים על הגרר.



איור 1 פינוי הרכב באמצעות גרר.

מידע על נקודות עיגון מלפנים ומאחור לצורך פינוי הרכב.

נקודת חיבור קדמית

על פי המדינה והאבזור יימצא מאחורי כיסוי בפגוש הפתח עבור טבעת הגרירה.

1. לפני הגרירה ודא שישנו פתח אם תבריג מוכן עבור טבעת הגרירה.

2. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גרר.

טבעת הגרירה חייבת להימצא תמיד ברכב ← ①!

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

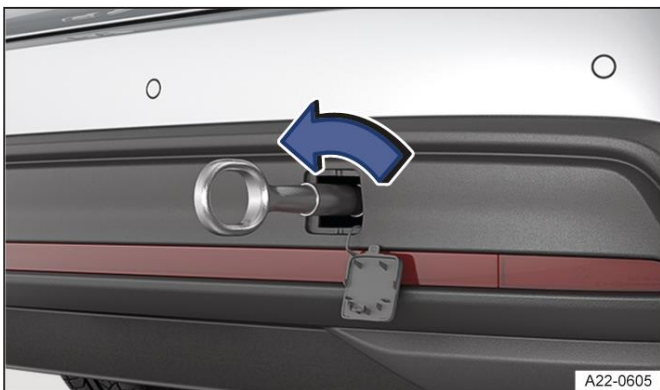
הרכבת טבעת גרירה אחורית



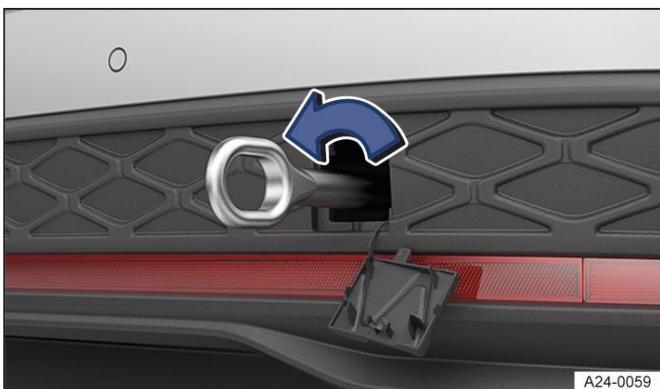
איור 1 בפגוש האחורי מצד ימין: הסרת הכיסוי אפשרות 1.



איור 2 בפגוש האחורי מצד ימין: הסרת הכיסוי אפשרות 2.



איור 3 בפגוש האחורי בצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 1.



איור 4 בפגוש האחורי בצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 2.

1. הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
2. כדי לשחרר את נעילת הכיסוי, לחץ על האזור המסומן בכיסוי בכיוון החץ ← איור 1.
3. הסר את הכיסוי, הנח לו להיתלות מהרכב או הנח אותו ברכב ← ⚠.
4. סובב והדק את טבעת הגרירה בכיוון החץ חזק ככל האפשר לכניסה שלה ← איור 3, ⚠. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
5. לאחר תהליך הגרירה, סובב את טבעת הגרירה בעזרת חפץ מתאים נגד כיוון החץ והסר אותה.
6. הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
7. נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

⚠ הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

נקודת עיגון מאחור

על פי המדינה והאבזור יימצא מאחורי כיסוי בפגוש הפתח עבור טבעת הגרירה.

1. לפני הגרירה ודא שישנו פתח אם תבריג מוכן עבור טבעת הגרירה.
2. שים לב למידע החשוב בנושא פינוי הרכב.
3. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גרר.

טבעת הגרירה חייבת להימצא תמיד ברכב ← ⚠.

⚠ הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- 1 לחץ לחיצה קצרה על כפתור שחרור הנעילה. טבעת המפתח נפתחת.
- 2 לחץ על כפתור שחרור הנעילה, שלוף את מפתח החירום בכיוון החץ.
- 3 מפתח חירום.

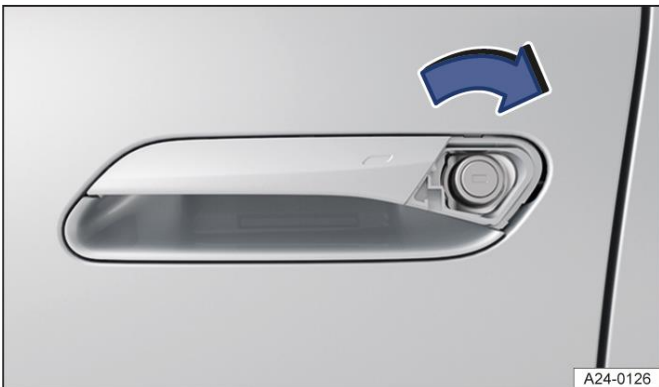
מפתח הרכב כולל מפתח חירום לנעילה ולשחרור נעילה ידניים של הרכב ← איור 1.

כאשר מצבר הרכב או הסוללה במפתח ריקים, אפשר לנעול או לשחרר את הרכב בתהליך נעילת חירום או שחרור חירום.

סגירת חירום ופתיחת חירום של דלת הנהג



איור 1 ידית דלת הנהג: הרם את הכיסוי.



איור 2 סגירת חירום של דלת הנהג.

- 1 בעזרת מפתח הרכב הרם את הכיסוי בכיוון החץ ← איור 1.
- 2 הכנס את לשונית המפתח למנעול הידית של מפתח החירום פונה לדלת האחורית.
- 3 כדי לנעול את הרכב, סובב את מפתח החירום בכיוון החץ ← איור 2.
- 4 כדי לפתוח את נעילת הרכב, סובב את מפתח החירום נגד כיוון החץ ← איור 2.

1. הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
2. כדי לשחרר את נעילת הכיסוי, לחץ על האזור המסומן בכיסוי בכיוון החץ ← איור 1.
3. הסר את הכיסוי, הנח לו להיותלות מהרכב או הנח אותו ברכב ← !
4. סובב והדק את טבעת הגרירה בכיוון החץ חזק ככל האפשר לכניסה שלה ← איור 3, ← !. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
5. לאחר תהליך הגרירה, סובב את טבעת הגרירה בעזרת חפץ מתאים נגד כיוון החץ והסר אותה.
6. הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
7. נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

רכבים עם התקן גרירה

ברכב בעל התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן, לא ניתן למצוא מאחורי הכיסוי פתח עבור טבעת הגרירה המתברגת.

1. לגרירה סובב החוצה תפוח הגרירה או התקן אותו והשתמש בו.

! הודעה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מפתח חירום



איור 1 מפתח רכב: שחרור נעילת מפתח חירום.

בהתאם לאבזור ולמדינה, הרכב עשוי להיות מצויד במערכת שיחת חירום. במדינות מסוימות, מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק פעילה כסטנדרט ללא תשלום. הבקר נמצא בקונסולת התקרה.

במצבים מסוכנים, שיחת החירום מאפשרת להזעיק עזרה בדחיפות. המערכת יוצרת תקשורת עם מוקד הצלה ציבורי. התקשורת עם המוקד הטלפוני מתנהלת בשפה של המדינה, שבה נמצא הרכב. בנוסף, המערכת משדרת אל מוקד ההצלה הציבורי באופן אוטומטי את הנתונים הרלוונטיים הקבועים בחוק, כגון המיקום הנוכחי של הרכב. הבסיס המשפטי לעיבוד הנתונים של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תואם לחוק המקומי, לדוגמה לתקנת האיחוד האירופי 2015/758. עיין במידע על זיכרון הנתונים ושירותי הנתונים.

הקישור הדרוש מבוצע באמצעות יחידת בקרה שהותקנה על-ידי היצרן. כדי להבטיח שהרכב יוכל לתפקד גם לאחר תאונה חמורה דרושים רכיבים נוספים, כגון מיקרופון שיחת חירום, רמקול שיחת חירום וסוללה מובנית ובלתי-תלויה במערכת החשמל של הרכב.

נורית חיווי עבור מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק

ברכיב ההפעלה ישנה נורית חיווי ← איור 1 (חץ). בהתאם למצב הפעולה של מערכת שיחת החירום ברכב, נורית החיווי דולקת בצבעים וברצפי אור שונים:

- נורית החיווי אינה דולקת: שיחת החירום אינה זמינה.
- נורית החיווי מהבהבת באדום לאחר הפעלת ההצתה: שיחת החירום מושבתת.
- נורית החיווי דולקת ברציפות באדום: תקלת מערכת. שיחת החירום מוגבלת בלבד או אינה זמינה.
- נורית החיווי דולקת בירוק: פונקציית שיחת החירום זמינה, המערכת מוכנה לפעולה ברכב.
- נורית החיווי מהבהבת בירוק: שיחת החירום פעילה.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הפעלה ידנית של שיחת חירום

1. לחץ לחיצה קצרה על כיסוי הלחצנים וקפל את כיסוי הלחצנים כלפי מטה ← איור 1.
 2. לחץ על לחצן שיחת החירום ← איור 2 עד שנורית החיווי מהבהבת בירוק.
- שיחת החירום מתחילה והמערכת יוצרת תקשורת שיחה עם מוקד ההצלה הציבורי.

5. כדי לפתוח את הדלת, משוך בידית דלת הנהג בחוזקה.

ידית דלת הנהג נפתחת החוצה.

6. הרכב בחזרה את הכיסוי.

מידע נוסף עבור שחרור נעילה ידני

בעת נעילה ידנית, ננעלות בדרך כלל כל הדלתות. בעת שחרור נעילה ידני, משתחררת הנעילה של דלת הנהג בלבד. ציית להנחיות של מערכת האזעקה נגד גניבה.

- אזעקה תופעל בעת פתיחת דלת הנהג.
- לאחר שחרור הנעילה, יש לבצע התנעת חירום.
- כדי לכבות את האזעקה, העבר את הרכב למצב מוכן לנסיעה.

האימוביליזר מזהה מפתח רכב תקף.

אם הרכב ננעל באופן ידני באמצעות לשונית המפתח, מערכת האזעקה נגד גניבה תופעל.

מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק




איור 1 בקונסולת התקרה: לחצן עבור מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק eCall (מאחורי כיסוי הלחצנים) ונורית חיווי.



איור 2 בקונסולת התקרה: לחצן עבור מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק eCall.

אם לחצת על לחצן שיחת החירום בשוגג, נתק מיד את שיחת החירום:

1. לחץ שוב על לחצן שיחת החירום, עד שנורית החיווי תדלק ברציפות בירוק.

 לחץ על לחצן שיחת החירום ← איור 2 אך ורק במקרה חירום.

הפעלה אוטומטית של שיחת חירום

שיחת החירום האוטומטית תופעל אך ורק כאשר ההצתה מופעלת.

במצבים הבאים ייווצר אוטומטית חיבור למוקד חירום ציבורי:

- מיד לאחר התנפחות כריות האוויר.
- מיד לאחר הפעלת מתחני החגורות.
- בהתאם לאבזור, בהתערבות של Emergency Assist.


אי אפשר להפסיק את שיחת החירום האוטומטית בלחיצה על לחצן שיחת החירום ← איור 2.

אם לא מתקבל מענה על השאלות שמגיעות ממוקד החירום הציבורי, ננקטים באופן אוטומטי אמצעי הצלה.

סוללה מובנית

הסוללה המובנית מבטיחה שמערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תהיה זמינה למשך זמן נוסף, במקרה שמצבר ה-12 וולט מנותק או פגום.

אם הסוללה המובנית התרוקנה או נפגמה, מופיעה הודעה מתאימה בצג מכלול המחוננים. כאשר ההודעה המתאימה מוצגת, פנה מיד למוסך מומחה כדי להחליף את הסוללה המובנית. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

 לאחר כ-3 שנים יש לבדוק את הסוללה המובנית במוסך מומחה או להחליפה במקרה הצורך. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

שידור נתונים

בעת שיחת חירום, המערכת משדרת למוקד ההצלה הציבורי את הנתונים הזמינים הקבועים בחוק, לשם קביעת אמצעי ההצלה הדרושים.


נתוני המיקום של הרכב מוחלפים באופן מתמיד בחדשים, כך שרק שלושת מיקומי הרכב האחרונים שנשמרו, הדרושים לפעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק, זמינים. לכן, לא יבוצע מעקב ממושך אחר הרכב.

הנתונים הדרושים לשיחת החירום יעובדו אך ורק כדי להבטיח פעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק. הנתונים הדרושים לשיחת החירום יימחקו באופן אוטומטי מהמערכת 13 שעות לאחר ביצוע שיחת החירום.

הנתונים הבאים נשלחים:

- המיקום הממשי של הרכב בעת ביצוע שיחת החירום.
- שני מיקומים נוספים זמן קצר לפני ביצוע שיחת החירום (מסלול נסיעה, פחות מ-100 מ').
- מספר זיהוי הרכב (FIN).
- סוג ההנעה של רכב.
- סוג הרכב.
- סוג הביצוע (אוטומטי או ידני).
- סוג השיחה.
- הכיוון שבו הרכב נע ברגע ביצוע שיחת החירום.
- כיוון התאונה.
- הפחתת מהירות בכיוון האורכי של תאונה.
- הפחתת מהירות בכיוון הרחבי של תאונה.
- הזמן המדויק של ההתנגשות.
- אמינות נתוני המיקום.
- גרסת התיעוד.
- מד שידור רישומי נתונים לשיחה.
- מספר הנוסעים שזוהה.

אפשר לבקש בדיקה ומחיקה של נתונים שנשלחו ממוקד ההצלה הציבורי.

 מערכות מידע ובידור שהותקנו לאחר הרכישה עלולות להגביל את הפעולה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.

إشارات التحذير على لوحة القيادة

مقدمة إلى مجموعة المؤشرات

السيارة مزودة بمجموعة المؤشرات الرقمية. مجموعة المؤشرات تعرض معلومات أساسية مثل السرعة.

علاوة على ذلك تتوفر لديك الوظائف التالية، اعتمادًا على الملحقات:

- تعرض شاشات العرض حالة أنظمة مساعدة السائق.
- رسائل.
- لمبات تحذير وتنبيه.
- معلومات حول مستوى الشحن ومدى السفر.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظرًا للتطور المتواصل والمستمر للسيارة، قد تبدو لمبات التحذير والمؤشرات المذكورة هنا مختلفة عن السيارة بعد التحديث.

بعد إنشاء وضع الاستعداد للسفر باستخدام بطارية 12 فولت التي تم تفرغها تفرغًا كاملاً أو تم تبديلها، أو بعج التشغيل بواسطة كابلات الحركة، فقد تتغير إعدادات النظام مثل إعدادات الراحة الشخصية والبرمجة وقد يتم حذفها. يجب فحص وتعديل الإعدادات بأن يتم إعادة شحن بطارية السيارة 12V بقدر كافي.

حينما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة للغاية، فقد يظهر العرض على شاشة مجموعة المؤشرات مع وجود تأخير بسيط مقارنة بالأوقات التي تكون فيها درجة الحرارة الخارجية ساخنة للغاية.

ID. Display

ID. Display هو مجموعة المؤشرات الرقمية، مع شاشة عرض TFT ملونة بدقة عالية. بجانب عداد سرعة الدوران الرقمي، قد يتم عرض المعلومات والنصوص التحذيرية، بالإضافة إلى أنظمة مساعدة السائق النشطة. فيما يلي، وبخصوص ID. Display سيتم استخدام المصطلح "لوحة المؤشرات الرقمية المدمجة".



الصورة 1 نظام لوحة القيادة مجموعة المؤشرات الرقمية (صورة عامة).

علامات في مجموعة المؤشرات

قد تضيء لمبات التنبيه والتحذير الواحدة تلو الأخرى أو في مجموعات مع بعضها البعض، وتعرض اللمبات إشارات التحذير أو الأعطال أو أي وظائف ومهام أخرى. قد تضيء لمبات التحذير والتنبيه مع تشغيل زر الإشعال، كما يجب أن تنطفئ هذه اللمبات خلال فترة زمنية معينة.

يمكنك أن تجد معلومات حول لمبات التنبيه الإضافية، مثل المفاتيح والأزرار، في الفصول المناسبة.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظرًا للتطور المتواصل والمستمر للسيارة، قد تبدو لمبات التحذير والمؤشرات المذكورة هنا مختلفة عن السيارة بعد التحديث.

المعنى	العلامة
يُمنع متابعة السفر! لمبة تحذير رئيسية	
ربط حزام الأمان	
تعمل فرملة الإيقاف الإلكتروني قوة التثبيت لفرامل الوقوف الإلكترونية صغيرة للغاية	
زر فرامل الوقوف الإلكتروني معطل خلل في فرملة الإيقاف الإلكتروني	
يُمنع متابعة السفر! فرامل الإيقاف الإلكتروني معطلة	
يُمنع متابعة السفر! نظام الفرامل معطل	
يُمنع متابعة السفر! مستوى سائل الفرامل منخفض	
يُمنع متابعة السفر! مزود الفرامل الإلكترونية ميكانيكية معطل	
قم بتشغيل دواسة الفرامل بنفسك بعد الفرملة الأوتوماتيكية	
سيطر على السيارة وكن على استعداد للفرملة!	
يُمنع متابعة السفر! المقود معطل	

المعنى	العلامة
لمبة تحذير رئيسية	
إيقاف نظام الوسائد الهوائية أو شدادات الأحزمة بواسطة جهاز الكشف والتشخيص	
هناك عطل في نظام الوسائد الهوائية أو شدادات الأحزمة	
فحص أداء لمبة التنبيه الخاصة بالوسادة الهوائية	
نظام حماية الركاب الاستباقي محدود أو غير متوافر	
الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي لا تعمل	
الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل	
نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد	
هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ	
تقييد وظائف خدمة مكالمات الطوارئ	
هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ	
خلل في فرملة الإيقاف الإلكتروني	
مزود الفرامل الإلكترونية ميكانيكية معطل	
فحص ومعاينة صفائح الفرامل	
الفرامل ساخنة للغاية	
تم ضبط نظام مراقبة الثبات الإلكتروني (ESC)	
تم ضبط نظام التحكم في الإمساك (ASR)	
تومض: هناك عطل في نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) يقوم بالتحكم والمراقبة	
تم تشغيل نظام ESC Sport	
خلل في نظام منع إقفال العجلات (ABS)	
النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير متاح	
تغيير المسار بشكل أوتوماتيكي غير متوافر	
هناك عطل في أضواء السيارة أثناء السفر	
ضوء الضباب الخلفي مضيء	

المعنى	العلامة
يُمنع متابعة السفر! اخرج من السيارة! خطر نشوب حريق	
يُمنع متابعة السفر! عطل في نظام الدفع الكهربائي	
يُمنع متابعة السفر! خلل في نظام مراقبة المحرك	
يُمنع متابعة السفر! عطل في نظام الجهد العالي	
يُمنع متابعة السفر! المحرك الكهربائي ساخن جدًا	
يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في إمداد ال-12 فولت	
يمكن فقط بعد المناورة	
خطر على الصحة! افتح النافذة! تركيز ال- CO2 عالي للغاية	
تحذير من حدوث تصادم	
قم بالتحكم والسيطرة على التوجيه فورًا	
Emergency Assist مضبوط ومنظم، تعليمات مسار تكييفي فعال	
Emergency Assist مضبوط ومنظم، تعليمات مسار تكييفي سلبي	
تدخل الحماية والوقاية الاستباقية للركاب	
نهاية الازدحام المروري أمامك	
مزج الأنظمة المساعدة في السيارة الموجودة بالأمام	
موقع الحادث أمامك	
عربة الطوارئ في وضع التشغيل	
قائد سيارة يسير بالاتجاه الخاطيء	
مجال رؤية محدود	
هناك خطر متزايد على الطريق	
هناك خطر جسيم على الطريق	
تم الكشف عن إجهاد متقدم	
هناك خطر جسيم على الطريق	
يُمنع متابعة السفر! ثمة عطل في نظام التبريد	

المعنى	العلامة
نظام تزويد الكهرباء 12 فولت معطل	
مستوى شحن منخفض لبطارية الفولتية العالية	
بطارية الجهد العالي فارغة وقد يكون هناك تفريغ عميق	
هناك عطل في حساب المدى المتبقي للسفر	
ضرر في التحكم في نظام التجول في الهيكل	
كُلاب الجر في أداة الجر غير مقفل	
مفتاح السيارة غير موجود بداخلها	
عطل في النظام المساعد الخاص بالخروج من وضع إيقاف السيارة	
نظام التحذير من التعب معطل	
نظام التحذير من التعب غير متوافر	
نظام التحذير الخاص باليقظة معطل	
نظام التحذير الخاص باليقظة غير متوافر	
النظام المساعد لإشارات الطريق غير متوافر	
نهاية الازدحام المروري أمامك	
موقع الحادث أمامك	
أعمال في الطريق أمامك	
عربة الطوارئ في وضع التشغيل	
هناك سيارة واقفة أو معطلة أمامك	
هناك حيوانات على الطريق	
مجال رؤية محدود	
عقبات في الطريق	
هناك أشخاص في الطريق	
سيارة بطيئة أمامك	
رياح شديدة	
طريق منزلق	

المعنى	العلامة
نظام التحكم ومراقبة المناخ لا يعمل بشكل صحيح، أو لا يمكن قياس تركيز-CO2	
خطر على الصحة! افتح النافذة! تركيز ال-CO2 عالي للغاية	
خلل في مجس المطر والإضاءة	
خلل في المرفاع	
مستوى سائل رشاشات الرش منخفض للغاية	
هناك عطل في المقود	
انخفاض ضغط الهواء في الإطارات	
نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات معطل	
عطل في نظام الجهد العالي	
القدرة على السفر محدودة	
هناك عطل في ضوضاء المحرك الإلكتروني (e-Sound)	
رؤية محدودة أو غير قائمة لأجهزة الاستشعار في أنظمة مساعدة السائق	
النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) غير متوافر	
النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) مطفاً	
النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) مطفاً	
مقيد السرعة غير متاح	
نظام المراقبة بالتطواف غير متوافر	
نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفر	
Emergency Assist غير متاح	
النظام المساعد للمحافظة على مسار السفر (Lane Assist) غير متاح	
تم ضبط نظام المساعدة للحفاظ على مسار السفر (Lane Assist)	
عطل في النظام المساعد لتبديل المسار (Side Assist)	
نظام التحذير بخصوص الخروج من السيارة معطل	

المعنى	العلامة
نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) غير منظم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام	
النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) غير مجهز للتنظيم والضبط	
النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير نشط، نظام مراقبة المسافة نشط، تعليمات المسار التكييفي غير نشطة	
النظام المساعد للسفر (Lane Assist) متوقف	
مستوى شحن بطارية الفولتية العالية	
درجة الحرارة الخارجية دون -4°C	
حان موعد الخدمة	
تم الكشف عن إجهاد	
السائق غير متيقظ	
النظام المساعد في إشارات المرور متوقف جزئيًا	
النظام المساعد في إشارات المرور خارج المنطقة السارية	
نظام تبديل المسار الأوتوماتيكي يعمل، لا يمكن تبديل المسار	
نظام تبديل المسار الأوتوماتيكي يعمل، يمكن تبديل المسار	
تبديل المسار الأوتوماتيكي يعمل، يتم تبديل المسار	
النظام المساعد للمصابيح العالية (Light Assist) نشط	
سيطر على نظام التوجيه	
تم توصيل كابل الشحن	
النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) يبدأ في العمل	
تحذير خاص بالمسافة	
ملف السفر من نوعية Eco	
ملف السفر من نوعية Comfort	
ملف السفر من نوعية Sport	

المعنى	العلامة
الوظيفة Auto Hold فعالة	HOLD
إشارات	
مصابيح إشارات الجر	
بطارية الفولتية العالية في حالة الشحن	
عرض وضع الجاهزية للسفر	READY
نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم نشط	
النظام المساعد للمحافظة على المسار (Lane Assist) مجهز للتنظيم والضبط	
النظام المساعد للسفر (Lane Assist) نشط	
يقوم نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام	
يقوم نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام	
تنظيم بسبب انعطاف جهة اليسار	
تنظيم بسبب انعطاف جهة اليمين	
تنظيم بسبب الدائرة المرورية	
تنظيم بسبب مفترق الطرق	
تنظيم بسبب إيقاف نظام محدد السرعة	
تنظيم بسبب نهاية الحركة المرورية	
قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية	
النظام المساعد للضوء العالي يعمل	
تشغيل الوظيفة Auto Hold	HOLD
نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم غير نشط	
لا يقوم نظام التحكم بالتطواف التكييفي (ACC) بالتنظيم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام	

إشعارات التحذير والمعلومات

أثناء تشغيل الإشعال أو أثناء السفر بالسيارة، يتحقق النظام من حالة العديد من الوظائف والمكونات في السيارة. يرمز إلى الأعطال عن طريق رموز التحذير الحمراء أو الصفراء والرسائل النصية على شاشة لوحة المؤشرات، وفي بعض الحالات أيضًا بدمج رسالة صوتية. ربما قد يختلف عرض النص والرموز في مجموعة المؤشرات وفقًا لمعدات وملحقات السيارة. علاوة على ذلك، يمكن عرض الأعطال الموجودة بشكل يدوي. من أجل ذلك افتح القائمة **Vehicle status** أو **Vehicle**.

⚠ تحذير بأولوية 1

تومض لمبة التحذير المركزي الحمراء أو تضيء، مصحوبة أحيانًا بأصوات أو رموز تحذير إضافية. **STOP** يُمنع متابعة السفر! هناك خطر قائم. افحص الوظيفة التي بها عطل. توجه فوراً للحصول على مساعدة المختص.

⚠ تحذير بأولوية 2

تومض لمبة التحذير المركزي الصفراء أو تضيء، مصحوبة أحيانًا بأصوات أو رموز تحذير إضافية. قد تتسبب الأعطال في السيارة أو فقدان سوائل التشغيل في إلحاق الضرر بالسيارة وتعطيلها أيضًا. يجب فحص الوظيفة التي بها عطل في أسرع وقت ممكن. توجه فوراً إلى مرآب مرخص لفحص النظام. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

📖 تعليمات ومعلومات موجودة في إرشادات التشغيل

يمكنك أن تجد تعليمات أخرى إضافية بخصوص التحذيرات التي تواجهك في تعليمات التشغيل.

إشعارات المعلومات

معلومات حول عمليات مختلفة في السيارة.

📖 في حالة وجود تحذيرات كثيرة فإن العلامات تظهر الواحدة تلو الأخرى لمدة ثواني معدودة. تظل هذه العلامات تظهر حتى تتم معالجة مصدر المشكلة.

📖 حال ظهور حالة التأهب للرسائل التحذيرية من الأعطال عند التشغيل فقد يشير ذلك إلى أنه من غير الممكن استخدام الإعدادات وعرض المعلومات كما هو موصوف. إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فوراً إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

العلامة	المعنى
	ملف السفر من نوعية Individual
	ملف السفر من نوعية Traction
	تعليمات ومعلومات موجودة في إرشادات التشغيل
	الاتجاه الذي سنقترب له سيارة الطوارئ
	قم برفع القدم عن دواسة التسارع
	الخروج من طريق سريع أمامك
	الدائرة المرورية أمامك
	مفترق طرق أمامك
	انعطاق جهة اليسار أمامك
	انعطاف جهة اليمين أمامك
	نهاية الازدحام المروري أمامك
	تقييد السرعة أمامك على سبيل المثال
	يتم تطبيق حد السرعة المكتشف، مثلًا
	إلغاء حدود تقييد السرعة أمامك
	سيارة الراكب أمامك
	تسخين عجلة المقود
	شحن طوارئ لبطارية الفولتية العالية
	تم إيقاف رسالة تذكير المقعد الخلفي

قيم ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل

فحص ضغط الهواء في الإطارات

إن ضغط الهواء الخاطئ في الإطارات يؤثر بشكل سلبي على أداء السيارة أثناء السفر ويؤدي إلى حدوث تآكل كبير وقد يصل الأمر إلى انفجار الإطار ← ⚠. خاصة في السرعات المرتفعة، توجد أهمية كبرى لضغط الهواء الصحيح في الإطارات.

- قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.

- افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملاءمة ضغط الهواء في الإطار.

- احرص على أن يلائم ضغط الهواء في الإطارات حمولة الوزن الموضوع على السيارة ← الصورة 2.

- بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك الحرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات.

- احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللاصقة. يُمنع منعًا باتًا تخطي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطار.

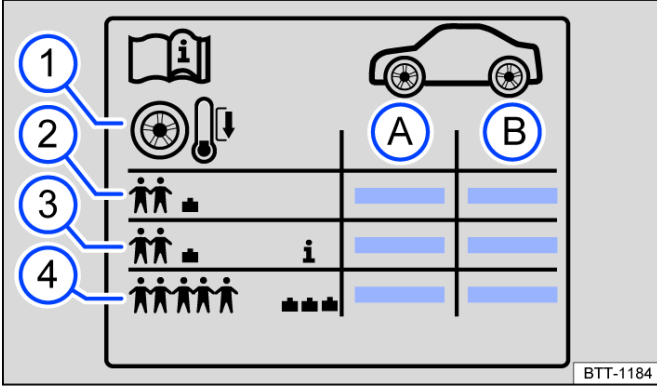
- إذا كان حجم الإطارات التي تم تركيبها مختلفًا عن البيانات الميينة على لوحة الحبوب أو على ملصق ضغط الإطار، فيجب التأكد من ضغط الهواء الصحيح للإطارات.

تموضع علامة ضغط الهواء في الإطارات

تشير اللوحة إلى قيم ضغط الهواء الصحيحة للإطارات المصادق عليها، ويمكن العثور على اللوحة أو في سقف باب السائق ← الصورة 1 أو بالجانب الداخلي لعلبة حاوية الوقود.



الصورة 1 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجانب الداخلي على الجانب الداخلي لعلبة البطارية).



الصورة 2 العلامات مسجلة على اللاصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات.

A ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الأمامي.

B ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الخلفي.

1 تعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.

2 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

3 بحسب السيارة: ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية لزيادة سبل لزيادة.

4 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة.

إن شكل اللاصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد يتم تضمين أحجام الإطارات الإضافية غير المصادق عليها لسيارتك المحددة. يمكن العثور على أحجام الإطارات المعتمدة لسيارتك في وثائق ترخيص السيارة أو في شهادة المطابقة الخاصة بالجماعة الأوروبية (وثيقة CoC) أو التوجه إلى مركز خدمة مرخص تابع لفولكسفاغن.

تعلم الضغط بواسطة شاشة التحكم في الإطارات

في الظروف التالية قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات:

- بعد مطابقة قيم ضغط الهواء في الإطارات.
- بعد تبديل عجل واحد أو أكثر.

يسمح بإعادة معايرة شاشة التحكم في الإطارات فقط حينما تكون جميع الإطارات ممتلئة بضغط الهواء المناسب الذي تم قياسه في الإطارات الباردة. قبل القيام بفحص ضغط الهواء في الإطارات الباردة، قم بإيقاف السيارة في مكان لا يتعرض لأشعة الشمس المباشرة.

حال ظهور تحذير انخفاض ضغط الإطارات، لا يمكنك إعادة معايرة نظام التحكم في ضغط الإطارات إلا في حالة استيفاء الشرطين التاليين:

- قم بإيقاف نظام الإشعال وأعد تشغيله مرة أخرى.
- انتظر 60 ثانية حينما يتم إيقاف السيارة في المكان وأثناء عمل المحرك.

⚠ عطل في شاشة عرض مراقبة الإطارات

تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة واحدة وبعد ذلك تضيء بشكل متواصل باللون الأصفر.
النظام تالف.

1. يجب الإيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
2. قم بإيقاف نظام الإشعال وأعد تشغيله مرة أخرى.
3. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
4. إذا كان العطل لا يزال قائماً توجه فوراً إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

من الممكن أن تؤدي القيادة على الطرق غير الممهدة لفترة طويلة أو القيادة الصعبة إلى تعطيل شاشة التحكم في الإطارات مؤقتاً. في حالة حدوث عطل، تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة تقريباً ثم تضيء بشكل متوالي. على الرغم من ذلك، ينطفئ ضوء المؤشر عندما تتغير ظروف الطريق أو نمط القيادة.

تبديل العجل

فك وتركيب صحن العجل

إزالة الصحن



الصورة 1 إزالة الغطاء عن براغي العجلات.

تعمل الأغشية لحماية براغي العجل، ويجب إعادة تركيبها مجدداً في مكانها بشكل كامل بعد تبديل العجل.

1. قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل للسيارة.
2. قم بتمرير الخطاف المساعد من خلال الفتحة الموجودة في الصحن.
3. قم بإزالة صحن العجل بواسطة الخطاف المساعد باتجاه السهم ← الصورة 1.

1. افتح التطبيقات المتواجدة في نظام المعلومات والترفيه.
2. اضغط على **Vehicle**.
3. اضغط على **Status**.
4. اضغط على **Tyre pressure**.
5. اضغط على **SET**.
6. إذا كان ضغط الهواء في الأربع عجلات يلائم القيم المطلوبة اضغط على **OK**.

لمبة التنبيه (⚠) تومض لمدة 6 ثواني تقريباً. علاوة على ذلك، يتم سماع صوت وتظهر رسالة نصية على شاشة مجموعة المؤشرات.

بعد القيادة لمدة 20 دقيقة على الأقل وبسرعات متغيرة، يقوم النظام تلقائياً بمعايرة القيم الجديدة ومراقبتها.

حينما تومض لمبة التنبيه (⚠) تقريباً خلال 6 ثواني، دون أن يكون مقياس ضغط الإطار يتحول إلى مقياس مجدد للضغط قبل ذلك، فإنه يجب عليك التوجه فوراً إلى مرآب مرخص.

⚠ تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

حل مشكلات نظام مراقبة الإطارات

⚠ انخفاض ضغط الهواء في الإطارات

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.
لقد انخفض ضغط الهواء في إطار واحد أو أكثر أو هيكل الإطار التالف.

1. يجب الإيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
2. يجب فحص الإطارات بشكل ظاهري والبحث عن أي أضرار.
3. إذا لم تكتشف تلف الإطار، قم بالقيادة بسرعة منخفضة إلى أقرب محطة وقود، وتحقق من ضغط الإطار واضبطه حسب الضرورة.
4. إذا كان الإطار تالفاً فقم بتبديل العجل التالف. عند الحاجة، اطلب مساعدة مختص.
- أو: قم بسد العجل التالف وانفخه بواسطة عدة إصلاح الثقوب.
5. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
6. إذا كان العطل لا يزال قائماً توجه فوراً إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

توصيل صحن العجل

1. قم بتركيب الصحن على براغي العجل وادفعه حتى النهاية.

برغي العجل المضاد للسرقة له غطاء منفصل. هذا الغطاء ملائم فقط لبرغي العجل وليس لباقي براغي العجل الاعتيادية.

تحرير براغي العجلات



الصورة 1 فك وتحرير براغي العجل.

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم.

قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، قم بتحرير براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

1. قم بتركيب مفتاح العجلات على برغي العجل حتى النهاية.

2. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠️

ⓘ إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

تحرير براغي العجلات المضادة للسرقة

1. أخرج ملائم العجل ضد السرقة من عدة أدوات العمل.

2. ضع الملائم على برغي العجلات المضاد للسرقة إلى أن تسمع صوت لقاء المعدن بالمعدن.

3. أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.

4. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠️

ⓘ إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

تنبيه ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رفع السيارة بواسطة المرفاع

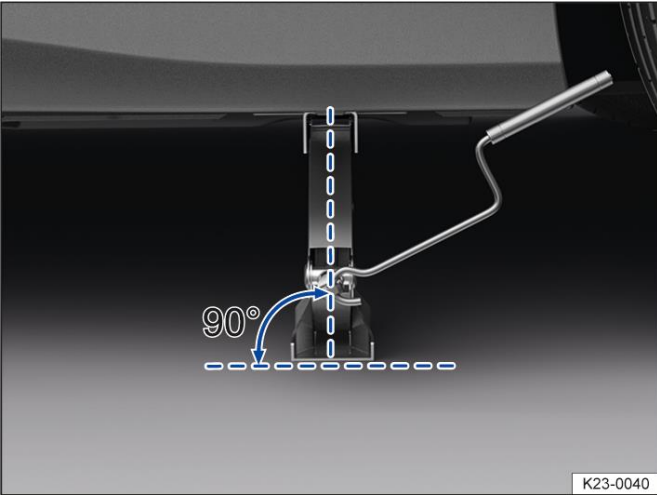
نقاط الرفع



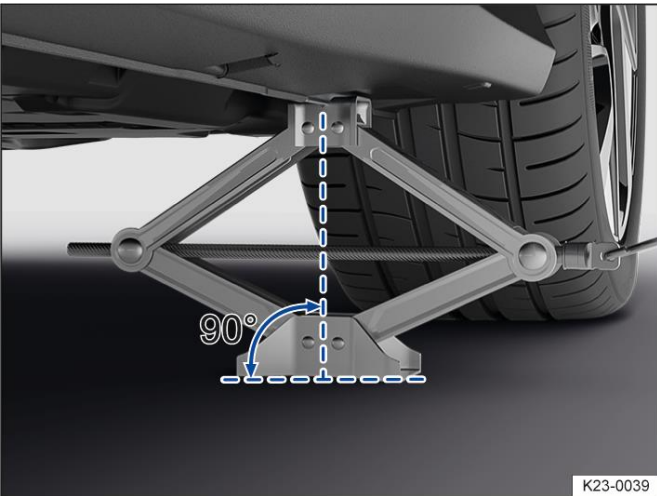
الصورة 1 على الجزء الجانبي: علامات لنقاط الرفع بواسطة المرفاع.

يجب وضع المرفاع فقط في المناطق المثبتة أسفل السيارة، والتي يمكن أن تجدها خلف العلامات البارزة في السيارة ← الصورة 1. يجب استخدام نقطة الرفع الأقرب للعجل المخصص للتبديل ← ⚠️

تثبيت المرفاع



الصورة 2 محاذاة صحيحة للمرفاع.



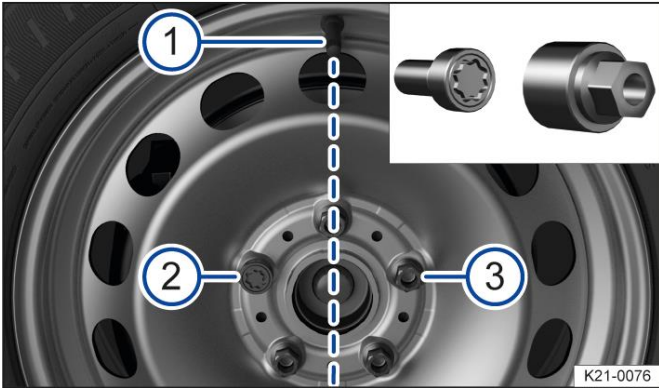
الصورة 3 من الخلف بالجانب الأيسر للسيارة: مرفاع واقف.

براغي العجلات مكونة من جزئين

يجب استخدام براغي العجل ذات الجزئين فقط لهذه السيارة. في براغي العجل ذات الجزئين يكون المقعد الكروي على هيئة كرة موصل بالراس بشكل غير مربوط.

يحظر استخدام براغي العجلات ذات جزء واحد. إن لم تكن متأكدًا ما هي براغي العجل التي يمكن استخدامها لسيارتك فقم باستيضاح الأمر في مرآب مخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تركيب عجل بديل أو عجل طوارئ



الصورة 2 تأكد أن براغي العجل المضاد للسرقة متموضع بشكل صحيح.

1. انتبه إلى اتجاه سفر الإطار.
2. قم بتركيب العجل.
3. قم بتركيب البرغي لمنع السرقة بواسطة ملائم التموضع الملائم و قم بتثبيته بلطف.
- يجب تثبيت برغي العجل المضاد للسرقة ذو غطاء عجل كامل في المكان ← الصورة 2 (2) أو (3)، بالنسبة لموضع صمام الإطار (1). وإلا لن تتمكن من تركيب غطاء العجل الكامل.
4. قم بتركيب براغي العجل باتجاه عقارب الساعة و قم بتثبيته برفق.
5. أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.
6. ثبت كل براغي العجل جيدًا باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← ⚠️. عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
7. قم بتركيب أغطية أو صحن العجلة سحن العجلة الكامل وغطاء محور العجلة وأغطية براغي العجلات.

من أجل ضمان السلامة الشخصية احرص دائمًا على اتباع التعليمات التالية حسب ترتيبها ← ⚠️:

1. قم بتوصيل المقبض بفتحة المرفاع.
2. ابحث عن نقطة الإمساك الملائمة للمرفاع أسفل السيارة ← الصورة 1 وهي أقرب نقطة للعجل المراد استبداله.
3. قم بتدوير المرفاع إلى أقصى ارتفاع ممكن قبل أن يلامس نقطة الإمساك.
4. تأكد من أن قواعد وأرجل المرفاع مثبتة بشكل كامل على الأرض وموضوعة بشكل عمودي أسفل نقطة الرفع ← الصورة 2 و ← الصورة 3.
5. قم بوضع وتثبيت مرفاع السيارة، وفي نفس الوقت واصل تدوير المرفاع إلى الأعلى إلى أن يثبت جيدًا في السن الموجودة تحت السيارة ← الصورة 3.
6. استمر في رفع المرفاع باستخدام المقبض إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.

تنبيه ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تبديل العجل

إزالة العجل



الصورة 1 تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات

1. اتبع قائمة التحكم.
2. قم بتحرير براغي العجل.
3. إرفع السيارة.
4. قم بتدوير براغي العجلات التي تم فكها وتحريرها بواسطة مفتاح العجلات ← الصورة 1، و قم بإخراج البراغي تمامًا وضعها على سطح نظيف.
5. قم بإزالة العجل.

بعد تبديل العجل

1. نظّف عُدّة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسفنجي المخصص بصندوق السيارة.
2. قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
3. توجه إلى مرآب مرخص لفحص عزم التثبيت لبراغي العجل. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.
4. قم بتبديل الإطارات التالف في أسرع وقت ممكن.

قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في الطاسات الفولاذية وطاسة السبيكة الخفيفة هي:

- 120 نيوتن متر (88 ft-lbs).

يجب تبديل براغي العجل المتصدئة والبراغي التي يصعب تثبيتها قبل فحص قوّة الشد، كما يتعين تنظيف سن اللولب في وسط العجل.

يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.

بعد استبدال العجل، افحص قوة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوة الشد صالح لهذا الغرض.

تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيطّة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تغيير العجل قد تشير لمبة التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إلى وجود عطل في النظام.

عُدّة تصليح الثقوب

مقدمة حول الموضوع

تتيح عدة إصلاح الثقوب إغلاق الإطارات بشكل مؤقت وبأمان التي تضررت بفعل جسم غريب أو أن تكون الإطارات قد تعرضت لقطع بقطر يصل لنحو 6 مم. لا تقم بإخراج الجسم الغريب من الإطارات، مثل البرغى مثلاً!

بعد ملء الإطارات بمادة مانع التسرب، يجب التأكد من فحص وضبط ضغط الهواء في الإطارات مدة 10 دقائق تقريباً بعد بدء السفر بالسيارة.

حينما يتعرض أكثر من إطار بالسيارة للضرر، احرص على التوجه للحصول على مساعدة مختص. طقم إصلاح الثقوب مخصص لنفخ إطار واحد فقط.

يُسمح باستخدام عدة إصلاح الثقوب فقط إذا كانت السيارة متوقفة بأمان وكنت على دراية تامة بالعمليات وإجراءات السلامة اللازمة! إن لم يكن الأمر كذلك، اطلب مساعدة مختص.

لا تستخدم مادة منع التسرب للإطارات إذا:

- هناك ضرر بالطارة.
- حينما تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من -30°C.
- القطع أو الثقوب في الإطار التي يزيد قطرها عن 6 مم.
- حينما كان ضغط الهواء في الإطار أثناء قيادة السيارة منخفضاً للغاية.
- عندما انتهت تاريخ صلاحية قارورة التعبئة الخاصة بالإطار.
- حينما يتوجب عليك إزالة أي جسم غريب من الإطار.
- مع الإطارات ذات مادة منع التسرب. من أجل التأكد مما إذا كانت سيارتك مزودة بإطارات ذات مادة منع التسرب افحص العلامة "Seal" الموجودة على الجزء الخارجي للإطار.

تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيطّة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تخلص من مادة منع التسرب المستعملة أو التي انتهت صلاحيتها بما يقتضيه القانون.

يمكنك شراء قارورة تعبئة الإطارات جديدة في مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

انتبه إلى تعليمات الاستخدام المنفصلة للشركة المصنعة لعدة إصلاح الثقوب.

تجهيز السيارة

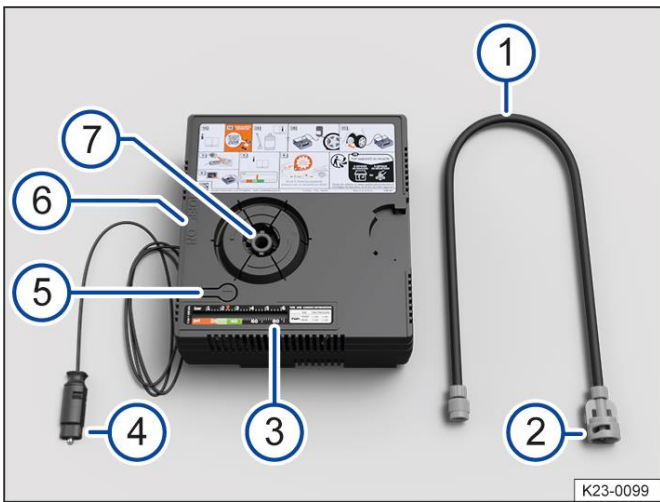
قائمة المراجعة

احرص على القيام بالخطوات التالية بالترتيب المبين ←

1. قم بوضع السيارة على مسافة آمنة عن الحركة المرورية وضعها على أرض مستوية وممهدة. انتبه إلى جميع المعلومات المهمة في موضوع إيقاف السيارة.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ.
3. اطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة، وقم باصطحابهم بأمان إلى مكان بعيد عن الحركة المرورية على سبيل المثال خلف حاجز حماية. انتبه إلى اللوائح القانونية في الدولة فيما يخص بالسترة المتوهجة.
4. ضع مثلث التحذير من أجل لفت انتباه مرتادي الطريق الآخرين للسيارة.
5. تأكد إن كان من الممكن إصلاح الضرر بواسطة عدة إصلاح الثقوب.
6. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
7. عندما يكون الصندوق ممتلئاً: أفرغ الصندوق.
8. قم بإخراج عُدّة إصلاح الثقوب من صندوق السيارة.
9. لا تقم بإخراج الجسم الغريب من الإطارات، مثل البرغى مثلاً.

5. قم بربط أنبوب التعبئة جيدًا ← الصورة 1 (2) بقارورة تعبئة الإطار باتجاه عقارب الساعة. سوف تُثَقَّب مادة السد بطرف الزجاجة أوتوماتيكيًا.
6. قم بإزالة السدادة عن أنبوب التعبئة ← الصورة 1 (2) وقم بربط الجانب المفتوح حتى النهاية على صمام الإطار.
7. قم بإمسك القارورة بينما تكون قاعدتها متوجهة للأعلى وقم بتعبئة الإطار بكل المادة العازلة الموجودة في القارورة.
8. افصل القارورة الفارغة عن الصمام.
9. قم مجددًا بتركيب قلب الصمام ← الصورة 1 (5) إلى داخل صمام الإطار بواسطة مستخرج قلب الصمام.

نفخ الإطار



الصورة 2 ضاغط عدة إصلاح الثقب (مخطط عام).

- 1 أنبوب لنفخ الإطار.
- 2 عزقة فراشة.
- 3 عرض ضغط الهواء في الإطارات.
- 4 قابس كهربائي 12V.
- 5 زر تحرير الهواء.
- 6 مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- 7 حافظَة أنبوب تعبئة الإطارات.

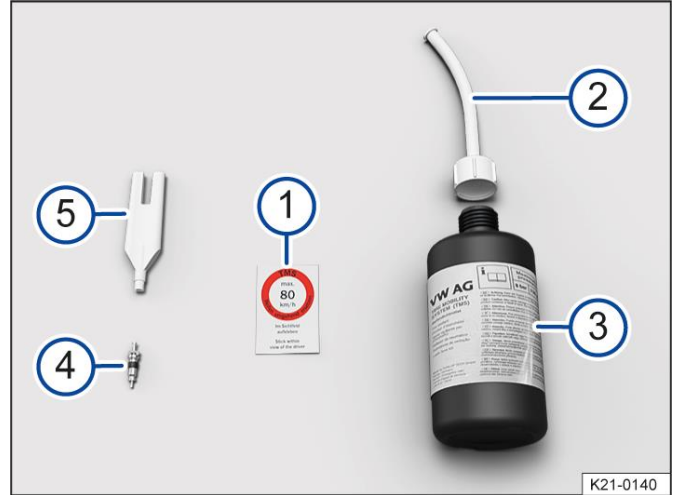
تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

سد ونفخ الإطار

تتواجد عدة إصلاح الثقب في صندوق السيارة أسفل لوحة أرضية السيارة.

عزل الإطار



الصورة 1 محتويات عدة إصلاح الثقب (مخطط عام).

- 1 لاصقة بيانات السرعة "max. 80 km/h" أو "max. 50 mph".
- 2 أنبوب التعبئة مزودة بسدادة.
- 3 قارورة تعبئة الإطارات.
- 4 قلب صمام بديل.
- 5 مستخرج قلب الصمام.

- 1 في طرف مستخرج قلب الصمام ← الصورة 1 (5) تتواجد فتحة ملائمة لقلب الصمام. فقط بواسطته يمكن إخراج قلب الصمام وتثبيته بعد ذلك مرة أخرى بالإطار. هذا الأمر ينطبق أيضًا على مكون الصمام البديل (4).
1. قم بلصق اللاصقة الموجودة على عدة إصلاح الثقب ← الصورة 1 (1) على لوحة المؤشرات في مجال رؤية السائق.
2. قم بإخراج براغي غطاء الصمام.
3. بواسطة مستخرج قلب الصمام ← الصورة 1 (5)، قم بإخراج قلب الصمام من داخل صمام الإطار واتركه على سطح نظيف.
4. قم بربط قارورة تعبئة الإطار ← الصورة 1 (3) بقوة لعدة مرات.

إن لم يكن من الممكن الوصول إلى ضغط الهواء 2.0-2.5 بار
(200-250 kPa/29-36 psi):

1. قم بفك أنبوب تعبئة الإطارات.
2. قم بقيادة السيارة للأمام والخلف لنحو-10 أمتار في جميع الاتجاهات من أجل تقسيم مادة منع التسرب بشكل متساوي في الإطارات.
3. قم مجدداً بتركيب أنبوب تعبئة الإطارات لضغط الهواء بصمام الإطارات وقم بتكرار عملية النفخ.
4. إذا لا يزال لا يمكن الوصول إلى ضغط الهواء المطلوب، فإن هذا يعني أن الإطارات قد تضررت بشكل بالغ. عدة إصلاح الثقوب غير كافية لإغلاق الإطارات. لا تواصل السفر بالسيارة ← ⚠️. أطلب مساعدة مختص.

قم بمواصلة السير

1. أفضل ضاغط الهواء عن مقبس الكهرباء وعن أنبوب تعبئة الهواء عن صمام الإطارات.
2. في حالة إذا وصل ضغط الهواء إلى ضغط الهواء المقدر بنحو 2.0-2.5 بار (29-36 psi) / (200-250 kPa)، واصل فوراً قيادة السيارة بسرعة قصوى بنحو 80 كم/ساعة.
3. بعد السير لمدة 10 دقائق قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات.

فحص بعد السفر بالسيارة لمدة 10 دقائق

1. قم بإيقاف السيارة في أقرب فرصة آمنة مثلاً بأن يتم إيقافها في مكان وقوف السيارة وعلى أرض مستقيمة ومستوية.
2. قم مجدداً بتوصيل أنبوب تعبئة الإطارات ← الصورة 2 (1) واقرأ قيم ضغط الهواء في مقياس الضغط ← الصورة 2 (3).

1.3 بار (130 kPa/19 psi) وأقل:

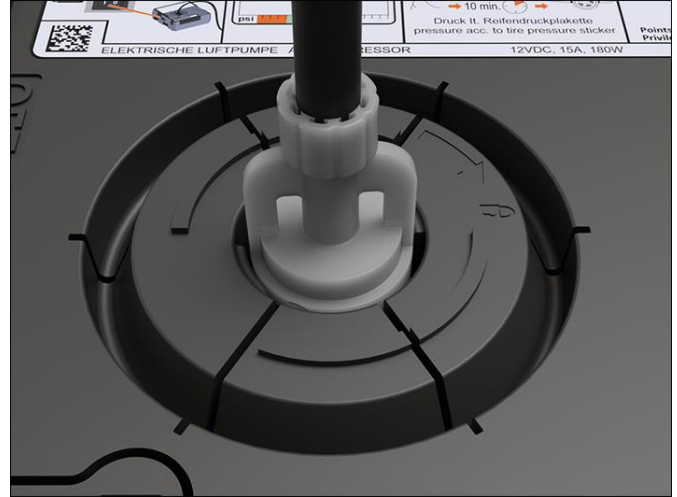
1. **يُمنع متابعة السفر!** عدة إصلاح الثقوب غير كافية لسد وإغلاق الإطارات ← ⚠️. أطلب مساعدة مختص.

1.4 بار (140 kPa/20 psi) أو أكثر:

1. قم بتعديل ضغط الهواء في الإطارات حتى الوصول للقيمة الصحيحة.
2. واصل قيادة السيارة بحذر إلى أقرب مرآب مختص في سرعة لا تزيد عن 80 كم/ساعة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.
3. قم بتبديل الإطارات التالف في مرآب مختص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تنبيه ⚠️

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



الصورة 3 تركيب أنبوب تعبئة الإطارات.

أ يجب تشغيل ضاغط الهواء من عدة إصلاح الثقوب بواسطة مقبس ال-12 حتى إن كانت الطاقة المعطاة المبينة على لوحة طراز ضاغط الهواء تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لطاقة مقبس الكهرباء.

1. اسحب أنبوب تعبئة الإطارات ← الصورة 2 (1) من جانب الضاغط.
2. قم بإدخال أنبوب تعبئة الإطارات ← الصورة 2 (1) مع عزقة الفراشة (2) بحيث تكون الحافظة على أنبوب تعبئة الإطارات (7) وبحيث تشير عزقة الفراشة إلى (8).
3. قم بتدوير عزقة الفراشة ← الصورة 2 (2) باتجاه عقارب الساعة إلى أن تشير إلى (9) ← الصورة 3.
4. قم بتركيب أنبوب التعبئة جيداً ← الصورة 2 (1) للضاغط على صمام الإطارات.
5. قم بإنشاء خيار جاهزية السفر بالسيارة.
6. قم بتوصيل قابس الكابل 12V ← الصورة 2 (4) بالمقبس الكهربائي 12V في السيارة مقابس كهربائية.
7. قم بتشغيل الضاغط بواسطة زر التشغيل والإيقاف ← الصورة 2 (6).
8. دع ضاغط يعمل إلى أن يصل الضغط في عقارب الساعة إلى مستوى 2.0-2.5 بار (29-36 psi) / (200-250 kPa).
9. أطفئ الضاغط.

صيانة جارية أساسية فتح وإغلاق غطاء صندوق المحرك



الصورة 4 في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي.

فتح الغطاء الأمامي

1. افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير باتجاه السهم
← الصورة 1.
2. يفتح غطاء المحرك نحو الأعلى نتيجة تحرير كلاب
القفل ← ⚠️.
2. لفتح الغطاء الأمامي قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً، وفي
نفس الوقت ادفع ذراع الفتح باتجاه السهم ← الصورة
2.
3. قم بإخراج عصا الدعم باتجاه السهم خارج الحافظة ←
الصورة 3 وقم بإدخاله إلى حافظة عصا الدعم ←
الصورة 4.

إغلاق الغطاء الأمامي

1. قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً وقم بثنائيته ← ⚠️.
 2. افصل عصا الدعم عن حافظة عصا الدعم ← الصورة
4 واغرزها في الحافظة ← الصورة 3.
 3. اترك غطاء المحرك لينغلق على بعد حوالي-20
سنتيمتر داخل قفل كابلات الجر – لا تضغط عليه بعد
ذلك.
- سيتم إيجاد الغطاء الأمامي محكم الغلق في مستوى واحد
مع أجزاء السيارة المحيطة به ← ⚠️.

تنبيه ⚠️

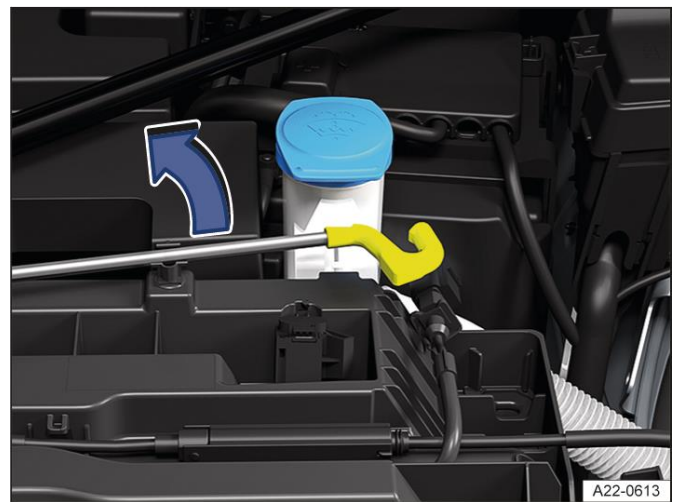
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة
في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



الصورة 1 في منطقة الرجلين في جهة السائق: مقبض فتح الغطاء
الأمامي (صورة عام).



الصورة 2 في غطاء المحرك: مقبض الفتح.



الصورة 3 في مقصورة المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود
في المشبك.

عرض غطاء أمامي مفتوح



A22-0616

الصورة 1 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية سائل التبريد (صورة عام).



تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فحص مستوى سائل التبريد



A22-0625

الصورة 2 في المقصورة الأمامية: علامات على حاوية سائل التبريد (صورة عام).

عند تزويد سيارة جديدة بالوقود أو بعد إصلاح نظام تبريد المحرك قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى من النسبة الموسومة. الأمر مناسب وسليم. ليست هناك حاجة لضخ سائل التبريد.

ليس من الممكن التحقق بدقة من مستوى سائل تبريد المحرك في كل طراز، نظراً لأنه ليس من الممكن دائماً رؤية مستوى السائل في الخزان بوضوح. إن لم يكن من الممكن قراءة مستوى سائل تبريد المحرك بدقة، فاتصل بمركز متخصص لهذا الغرض. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.



A21-0503

الصورة 5 على شاشة المؤشرات: غطاء المحرك مفتوح أو غير مغلق بإحكام (رسم تخطيطي عام).

عرض الرموز على لوحة المؤشرات يلفت الانتباه إلى أن غطاء المحرك مفتوح أو غير مغلق بإحكام. ⚠️

⛔ يُمنع متابعة السفر!

1. أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكناً وأمناً.

2. عند الحاجة، ارفع غطاء المحرك مجدداً واغلقه من جديد.

يظهر هذا العرض أيضاً حينما يكون زر الإشعال مطفئاً وتنطفئ بعد ثواني معدودة من إغلاق وإقفال أبواب السيارة.



تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فحص مستوى سائل التبريد وتعبئة سائل التبريد

تحضيرات

1. قم بإيقاف السيارة على أرض أفقية مستوية وصلبة.

2. دع المحرك الكهربائي يبرد ← ⚠️.

3. فتح الغطاء الأمامي.

يمكن التعرف على حاوية سائل التبريد من خلال العلامة ⚠️ على الغطاء ← الصورة 1.


ماء الشطف

ملاحظات عامة

حاوية ماء الشطف تتواجد في المقصورة الأمامية.



الصورة 1 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية ماء الشطف والغسل (صورة عام).




يمكن التعرف على حاوية ماء الشطف بحسب العلامة  الموجودة على الغطاء ← الصورة 1.


1. يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.


تحضيرات

1. قم بتجهيز السيارة للعمل في المقصورة الأمامية.
2. فتح الغطاء الأمامي.


فحص وتعبئة الوقود


1. تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافيًا.
 2. لتعبئة السيارة، قم بخلاط الماء النظيف مع منظف الزجاج الأمامي المناسب الذي يحتوي على الكحول. احرص على اتباع تعليمات المزج الموجودة على عبوة سائل تنظيف الزجاج الأمامي ← ، ← .
 3. حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه. احرص على اتباع تعليمات المزج والخط الواردة على عبوة سائل منع التجمد.
- هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. المصفاة ستبعد الجزيئات الملوثة عن الرشاشات عند تعبئة الحاوية ← .
- سعة حاوية ماء الشطف نحو-3.0 لتر تقريبًا – الأمر يتعلق بالسيارة ومواصفات الملحقات.

 لا تستخدم الماء المقطر لملء خزان المياه لتنظيف الزجاج الأمامي.

1. افحص مستوى سائل التبريد حينما يكون المحرك باردًا بحسب العلامات الظاهرة على جانب حاوية سائل التبريد ← الصورة 2. يتوجب أن يكون مستوى سائل تبريد المحرك بين العلامتين.
2. حينما يتواجد مستوى السائل في خزان سائل التبريد تحت العلامة الأدنى "min" يجب إضافة سائل تبريد المحرك. عندما يكون سائل تبريد المحرك ساخنًا، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى قليلاً عن العلامة العلوية.
3. إذا لم يعد من الممكن رؤية سائل تبريد المحرك في حاوية الانتشار لسائل تبريد المحرك، يحظر إضافة سائل تبريد المحرك ← .

تعبئة سائل التبريد

1. قم بإخراج الغطاء بحذر ← .
2. ينبغي أن تقوم بتعبئة سائل تبريد المحرك الجديد فقط وفقًا لمواصفات شركة فولكس فاجن حتى علامة المستوى العلوي. بعد تعبئة سائل التبريد يتوجب أن يكون المستوى بين العلامات الموجودة على حاوية سائل التبريد ← الصورة 2.
3. أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.
4. عاين مستوى سائل التبريد بعد يوم واحد. في حال انخفاض المستوى مجددًا إلى دون علامة الحد الأدنى "min"، قم بإحضار السيارة إلى أقرب مرآب مرخص من أجل معاينة نظام التبريد. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

في حالة الطوارئ، إذا لم يتوافر سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المطلوبة، فقم بتعبئة ماء مقطر في المرحلة الأولى فقط. بعد ذلك يتعين الذهاب في أسرع وقت ممكن إلى مرآب مرخص وتعبئة نسبة خليط صحيحة مع الإضافات المطلوبة لسائل تبريد المحرك. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن ← .

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تنبيه !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تنظيف وتغيير شفرات ماسحات الزجاج

شفرات ماسحات الزجاج التي قامت شركة التصنيع بتركيبها مُغطّاة بطبقة من الجرافيت. طبقة الجرافيت تساعد على وجود أداء وفعل أكثر هدوءاً للماسحة على الزجاج. طبقة الجرافيت التي تعرضت للضرر من بين ما تسببت فيه حدوث ضوضاء متزايدة عند تنظيف الزجاج.

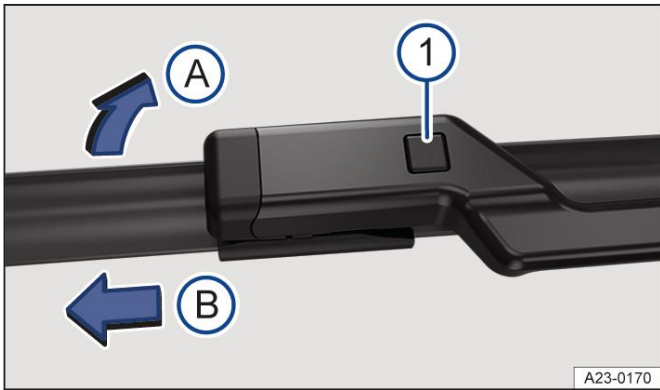
- افحص بشكل ثابت ومستمر وضع شفرات ماسحات الزجاج.
- قم بإبدال شفرات ماسحة الزجاج المهترزة والتي تُحدث ضوضاء التي تلفت، أو قم بتنظيفها إذا كانت بها أوساخ ← ⚠️.

يجب تغيير شفرات ماسحات الزجاج التي تعرضت لضرر دون تأجيل ذلك. يمكن شراء شفرات زجاج ملائمة في مرآب مختص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تنظيف شفرات ماسحات زجاج السيارة

1. انقل شفرات الماسحات إلى وضع الخدمة.
2. قم برفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
3. قم بتنظيف ماسحات الزجاج بلطف باستخدام أسفنجة رطبة ← ⚠️.
4. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج.

تغيير شفرات ماسحة الزجاج الأمامي



الصورة 1 تغيير شفرات ماسحات الزجاج الأمامي.

1 زر تحرير وفك شفرة الماسحة.

1. يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.
2. قم برفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
3. قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← الصورة 1 Ⓛ.



الصورة 1 رافعات في وضع الخدمة (صورة عام).

تشغيل وضع الخدمة بواسطة المقبض

1. اغلق الغطاء الأمامي وباب السائق وباب الراكب الأمامي.
2. قم بتشغيل زر الإشعال ثم قم بعد ذلك بإيقافه.
3. قم باستخدام منديل لمرة واحدة.

تشغيل وضع الخدمة من خلال قائمة الخروج من السيارة

يمكن أيضاً تشغيل وضع خدمة شفرات الماسحات لفترة محدودة في قائمة خروج السيارة. ولذلك يجب أن يكون زر الإشعال مطفأً.

رفع أذرع شفرات ماسحات الزجاج الأمامي

1. يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج ← ⚠️.
2. قم بإمساك أذرع الماسحات وارفعها فقط في منطقة توصيل شفرات الماسحة.

وضع أذرع الماسحات للزجاج الأمامي

1. قبل بدء الرحلة، قم بإمساك أذرع الماسحات بعناية وفي منطقة توصيل شفرة الماسحة فقط، ثم ضعها على الزجاج الأمامي.
2. من أجل إعادة أذرع الماسحة إلى وضعها الأصلي، قم بتشغيل الماسحة بشكل متقطع أثناء تشغيل الإشعال. تعود أذرع الماسحات المتحركة إلى وضع البداية.

لا تستخدم سوى بطارية السيارة 12V التي لا تحتاج صيانة وفقاً للمعايير TL 825 06 و-VW 7 50 73. يجب أن يبدأ سريان هذه المعايير اعتباراً من أكتوبر 2014 أو في وقت متأخر عن هذا الموعد.

يجب تبديل بطارية 12 فولت في مرآب مرخص فقط، نظراً لأنه كجزء من عملية الاستبدال يجب إجراء تعديلات على النظام الإلكتروني للسيارة. علاوة على ذلك، تم تعديل معلمات البطارية المتعلقة بسلامة التشغيل فقط وفقاً للبطارية الأولى المثبتة في السيارة. فقط المرآب المتخصص يتوافر لديه التكنولوجيا اللازمة والبطاريات البديلة الصحيحة لإجراء التعديلات بشكل صحيح. حال استخدام بطارية لا تتوافق مع متطلبات الجودة لشركة Volkswagen AG أو ذات سعة منخفضة للغاية، فإنه سيتم إلغاء خطاب تصديق السيارة ومعها ترخيص السيارة ← ⚠️.

فصل بطارية السيارة 12V

إذا تطلب الأمر فصل بطارية السيارة 12V عن النظام الكهربائي للسيارة، فإنه يجب اتباع التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. قبل فصل البطارية قم بتحرير قفل السيارة. وإلا فإنه سيتم تفعيل نظام الإنذار ضد السرقة.
3. أولاً يجب فصل الكابل السالب فقط بعد ذلك يتم فصل الكابل الموجب ← ⚠️.

توصيل بطارية السيارة 12V

إذا كان يجب توصيل بطارية ال-12 فولت بالنظام الكهربائي في السيارة، فإنه يجب الانتباه إلى التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. يجب أولاً توصيل الكابل الموجب وبعد ذلك الكابل السالب ← ⚠️.

بعد توصيل بطارية السيارة 12V وتشغيل زر الإشعال، قد تضيء لمبات تنبيه مختلفة. ستتطفئ هذه اللمبات بعد السفر لمسافة قصيرة على سرعة -15 حتى 20 كم/ساعة. إذا ظلت اللمبات مضيئة قم بالتوجه لمرآب متخصص من أجل معاينة السيارة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

إذا كانت بطارية السيارة 12V مفصولة لمدة زمنية كبيرة، فقد يكون حساب موعد الخدمة القادم خاطئاً. احرص على الانتباه إلى الحد الأقصى لفترات الخدمة.

إذا لم تتمكن من تشغيل زر الإشعال بعد توصيل بطارية ال-12 فولت، قم بالتصرف على النحو التالي:

1. قم بإيقاف وتحرير السيارة من الخارج.
2. حاول مجدداً تشغيل زر الإشعال.
3. إن لم يكن من الممكن تشغيل زر الإشعال قم بالتوجه إلى مرآب بهدف الحصول على مساعدة.

4. ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← الصورة 1 A وفي نفس الوقت اسحبه باتجاه السهم B. والأمر يتطلب راحة أكبر.

5. قم بتركيب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول وبمواصفات مماثلة على ذراع شفرة ماسحة الزجاج بعكس اتجاه السهم، حتى يتم إقفال شفرة ماسحة الزجاج مكانه ← الصورة 1 B. يتعين أن تكون شفرة ماسحة الزجاج في وضع مائل ← الصورة 1 A.

6. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج الأمامي.

تنبيه ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

قد تتسبب مواد التنظيف المتبقية من معدات الشطف أو من مواد معالجة أخرى والتي ظلت مترسبة على الزجاجي الأمامي والخلفي في حدوث احتكاك واهتزاز لماسحات زجاج السيارة. يجب إزالة بقايا مواد التنظيف بواسطة مادة تنظيف خاصة أو بواسطة رقعاة التنظيف.

شحن أو تبديل أو فصل أو توصيل بطارية 12 فولت

إذا كنت تشك بأن بطارية ال-12 فولت الخاصة بالسيارة قد تضررت أو غير صحيحة، قم بالتوجه إلى مرآب مرخص لفحص البطارية. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

شحن بطارية 12 فولت

يتم شحن بطارية ال-12 فولت أيضاً حينما يتم شحن السيارة. إن كانت عملية شحن بطارية ال-12 فولت أثناء شحن السيارة غير محتملة، فإنه يجب شحن بطارية ال-12 فولت في مرآب مرخص، نظراً لأن تقنية بطارية ال-12 فولت التي تم تركيبها في المصنع تتطلب شحن بفولتية محدودة ← ⚠️. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تبديل بطارية 12 فولت

تفتح بطارية ال-12 فولت بالسيارة تبعاً لمكان تركيبها وهي مزودة بسمات الأمان والسلامة. حينما يكون هناك حاجة إلى تبديل بطارية 12 فولت، فإن تركيب البطارية يتم في مرآب مرخص. يمكنكم معرفة أبعاد المكون بالإضافة إلى خصائص الصيانة والأداء والسلامة في مرآب متخصص لديهم المعرفة التقنية والمعدات التقنية المناسبة لهذا الغرض. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن. دائماً ما يجب أن يكون منفذ العادم لبطارية ال-12 فولت في جانب القطب السالب. يجب أن تكون فتحة العادم بجانب القطب الموجب مغلقة دائماً ← ⚠️.

إطفاء أوتوماتيكي لمستهلكات الكهرباء

إذا ظل مصباح الوقوف الجانبي أو العادي مضيئاً لمدة طويلة بعد الانتهاء من التحضير للرحلة، فلن يتمكن نظام إدارة الطاقة الذكي دائماً من منع نفاذ بطارية ال-12 فولت.

لمنع نفاذ بطارية ال-12 فولت، فإن نظام إدارة الكهرباء الذكي سيتخذ بشكل أوتوماتيكي خطوات وتدابير مختلفة حينما تكون الحمولة زائدة على بطارية ال-12 فولت.

- إذا لزم الأمر، ستكون طاقة مستهلكي الكهرباء الثقيلة محدودة، وفي حالة الطوارئ سيتم فصلها تماماً.

تفريغ بطارية ال-12 فولت

لن يمكن من الممكن توفير وضع جاهزية السفر إذا كانت البطارية فارغة. في هذه الحالات ستكون بطارية ال-12 فولت فارغة:

- بسبب عدم استخدام السيارة لفترات زمنية متواصلة دون تجهيز المركبة للسفر.
- بسبب استخدام مستهلكات الكهرباء بعد الانتهاء من الاستعداد للسفر.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تحذير

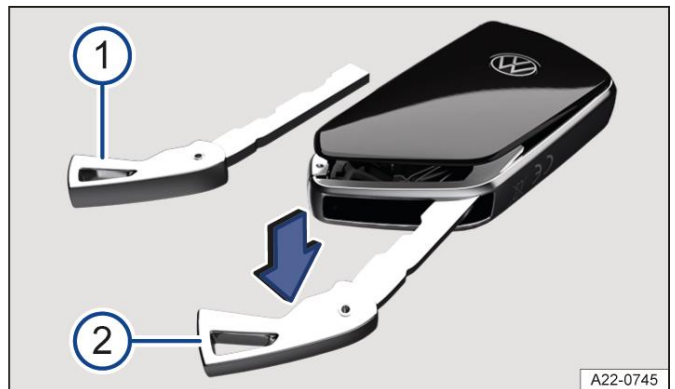
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تبدال بطارية الزر

توصيك فولكسفاغن بتبدال بطارية الزر في مرآب متخصص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن



الصورة 1 مفتاح السيارة: فتح غطاء مقصورة البطارية.

1 مفتاح الطوارئ.

2 قم بتحرير الغطاء.



A22-0746

الصورة 2 مفتاح السيارة: تبديل بطارية الزر.

1. قم بإخراج مفتاح الطوارئ ← الصورة 1 ①.
2. قم بإدخال مفتاح الطوارئ في الفتحة، اضغط باتجاه السهم وقم برفع الغطاء ← الصورة 1 ②.
3. ارفع بطارية الزر عن غرفة البطارية ← الصورة 2،
← ⚠️.
4. قم بدفع بطارية زر جديدة إلى داخل غرفة البطارية.
5. اضغط الغطاء بعكس اتجاه الغلاف ← الصورة 2،
← ⚠️.
6. قم بتخزين مفتاح الطوارئ.
7. يجب إلقاء البطارية الفارغة في القمامة وذلك من أجل الحفاظ على البيئة.

قد تحتوي البطاريات من النوع التي تقوم على استخدام جهاز التحكم عن بعد بمفتاح سيارتك على بييركلورات. قد يتطلب هذا الأمر في القيام بمعالجة خاصة. احرص على اتباع جميع اللوائح القانونية الخاصة بالمعالجة وإلقاء هذه البطاريات. توصي شركة فولكسفاغن بقيامك بتنفيذ هذه الخدمة في مرآب مرخص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن.

شحن السيارة

معالجة بطارية الجهد العالي

موثوقية وسعة بطارية الفولتية العالية

تتعرض بطارية الليثيوم أيون خلال الاستخدام لعملية التقادم والتآكل الهيكلي والكيميائي. يساعد التعامل الحريص والدقيق مع بطارية الجهد العالي في الحفاظ على سعة عالية قابلة للاستخدام مع مرور الوقت وتحقيق نطاق قيادة طويل. ولهذا السبب توصي شركة فولكس فاجن باتباع تعليمات الصيانة التالية.

انتبه أيضًا إلى شروط ضمان فولكس فاجن التي تنطبق على بطارية الجهد العالي. لمزيد من المعلومات، اتصل بمركز خدمة فولكس فاجن.

تعليمات الشحن

- في الاستخدام اليومي، يتوجب ضبط الحد الأعلى لشحن البطارية في نظام المعلومات والترفيه على مستوى 80% أو تشغيل وضع **Battery Care Mode**.
- قم بالتخطيط لعمليات الشحن للرحلات القادمة بمساعدة برمجة أوقات المغادرة في نظام المعلومات والترفيه. وبذلك، حينما تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة، يتم تحسين درجة حرارة بطارية الجهد العالي لتحسين الطاقة.
- اشحن بطارية الجهد العالي حينما تكون في مستوى 20% شحن. احرص على تجنب التفريغ الكامل لبطارية الجهد العالي ← (ⓘ).
- حال شحن البطارية حتى المستوى 100%، فإنه ينبغي الإنطلاق فورًا بعد ذلك أو تخطيط وتجهيز نظام المعلومات والترفيه ووقت الشحن وفقًا لوقت الإنطلاق.
- تجنب عمليات الشحن السريع والمتكررة بتيار مباشر (DC).

Battery Care Mode

ترتبط حدود الشحن العلوية الموصى به لبطارية (Threshold value) بدرجة الحرارة في محيط السيارة ويتم تحديد الأمر بواسطة **Battery Care Mode** بشكل أوتوماتيكي حتى المستوى 80% أو 90%. إذا قمت بتعيين قيمة أعلى، فإنه سيتم إعادة تعيين القيمة مرة أخرى إلى المستوى الموصى به لعملية الشحن التالية.

1. افتح القائمة الرئيسية **Charging** في نظام المعلومات والترفيه.
2. اضغط على **Settings**.
3. قم بتشغيل الوظيفة.

بالنسبة للشحن عند تنشيط المهلة في نظام المعلومات والترفيه، يمكنك استخدام حد شحن أعلى من القيمة الموصى بها. **Battery Care Mode** سيبقى نشطًا لعمليات الشحن الأخرى.

بعد ركن السيارة، قد يكون من الممكن الاستمرار في سماع صوت مروحة الرادياتير. تم تحسين درجة حرارة مجموع الجهد العالي.

لحماية بطارية الجهد العالي، توصي شركة فولكس فاجن باستخدام **Battery Care Mode** بشكل يومي.

أوقات وقوف السيارة

- قبل إيقاف السيارة لوقت متواصل يجب التأكد من أن مستوى شحن البطارية بين 40% و-70%.
- عند ركن السيارة لفترات زمنية طويلة، تجنب درجات الحرارة الخارجية المرتفعة وخاصة أشعة الشمس المباشرة.
- لتحسين الراحة والأداء، ينبغي تشغيل مكيف الهواء أثناء الراحة في الوقت المناسب قبل القيادة، خاصة في درجات الحرارة الأقل من -15°C- تكييف مساعد.

رسالة

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

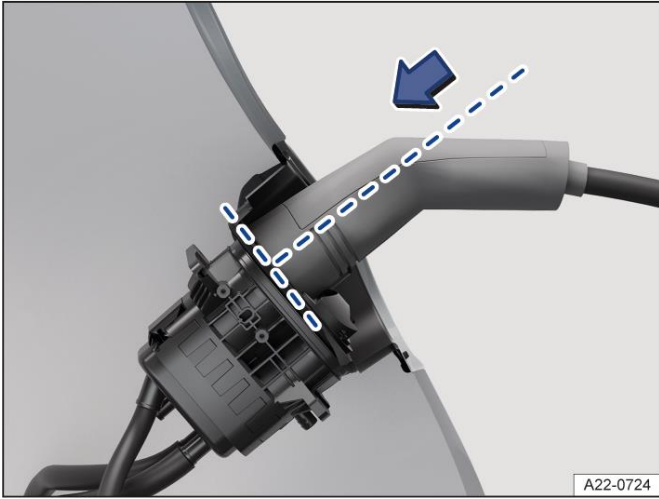
الشحن

يمكن شحن بطارية الجهد العالي بالتيار المتردد في محطات الشحن أو مقبس كهربائي عادي (شحن AC) أو تيار مباشر في محطة شحن سريع (شحن DC).

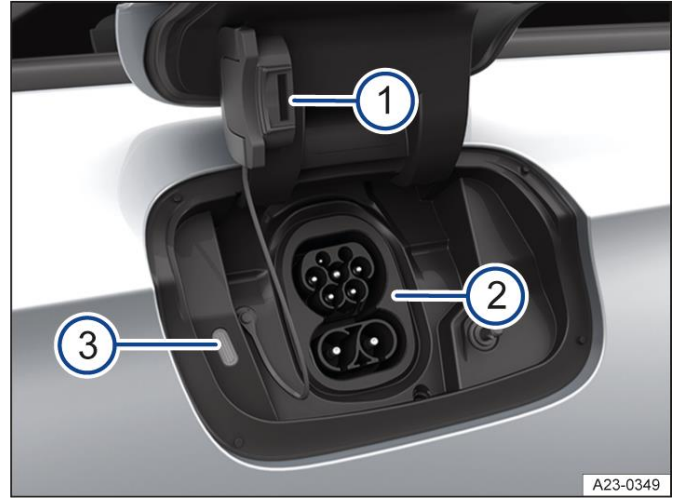
توصيل كابل الشحن



الصورة 1 في السيارة الخلفية بالجانب الأيمن: فتح علبة الشحن.



الصورة 3 قابس شحن داخل حتى النهاية (مخطط عام).



الصورة 2 خلف علبة شحن البطارية من الخلف بالجانب الأيمن: مقبس الشحن.



الصورة 4 في السيارة الخلفية جهة اليمين: علبة شحن البطارية في موضع الوقاية من ظروف الطقس.

⚠ حينما يتم إدخال قابس الشحن في المقبس، تضيء لمبة التنبيه في مجموعة المؤشرات الرقمية.

بدء إجراءات الشحن

1. للوصول إلى نطاق القيادة المطلوب عند الشحن بشكل فوري، يجب ضبط الحد الأعلى لشحن البطارية على شاشة تفاصيل الشحن في نظام المعلومات والترفيه.
2. قم بتأكيد محطة الشحن إذا لزم الأمر. تبدأ عملية الشحن تلقائيًا أو مع تأخير وذلك حسب إعدادات نظام المعلومات والترفيه بخصوص مكان الشحن المحفوظ.

⚠ عند شحن بطارية الجهد العالي، فإن لمبة التنبيه في مجموعة المؤشرات الرقمية تومض باللون الأخضر. لمبة ال-LED في مقبس الشحن تومض باللون الأزرق.

1. غطاء واقفي في "موضع الموقف".
2. توصيل AC (للاعلى) وتوصيل DC (للاسفل) مقبس الشحن.
3. عرض عملية الشحن.

1. قم بتحرير قفل السيارة.
2. اضغط برفق على باب شحن البطارية الموجود في الجزء السفلي الأيمن لفتحه ← الصورة 1.
3. قم بأخذ كابل الشحن من حامل الشحن أو قم بتوصيله بمصدر الطاقة و قم بفتحه بالكامل. كابل شحن للمقابس الكهربائية المنزلية: تقوم آلية الحماية الخاصة بكابل الشحن بإجراء اختبار ذاتي.
4. شحن DC: قم بإزالة الغطاء الواقفي وتوصيله في "نقطة الوقوف" ← الصورة 2 1.
5. ضع واغرز قابس الشحن بمقبس الشحن بشكل مباشر وتأكد من دخوله حتى النهاية ← الصورة 3. تم إقفال قابس الشحن أوتوماتيكيًا.
6. موضع الوقاية من المطر: لحماية مقبس الشحن من الأمطار، ادفع علبة شحن البطارية قليلاً للأسفل إلى أن يتم إرفاق علبة الشحن بقابس الشحن ← الصورة 4.

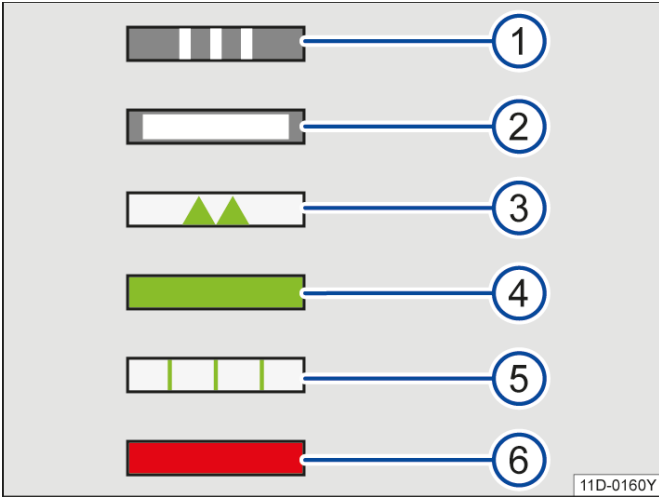
عرض عملية الشحن



الصورة 1 خلف علبة شحن البطارية: عرض عملية الشحن.

لمبة LED

في مقبس الشحن ← الصورة 1 يشير إلى وضع عملية الشحن
← الصورة 2.



الصورة 2 إشارات تنبيهية تشغيلية وإشارات تنبيه بوجود أعطال
بلمبة ال-LED (صورة عامة).

- ① نبذة: تم الكشف عن قابس الشحن.
- ② وميض باللون الأبيض: السيارة متصلة ببنية الشحن. إعداد عملية الشحن.
- ③ ضوء متوالي: ليس هناك أي وظيفة شحن مفعلة.
- ④ خفقات باللون الأخضر: تم شحن بطارية الجهد العالي.
- ④ ضوء أخضر: انتهت عملية الشحن بنجاح.
- ④ ضوء أخضر بالتناوب مع مؤشر أحمر: تتم عملية إجراء الشحن بتيار شحن منخفض. هناك عطل، على سبيل المثال قابس الشحن غير موصل حتى النهاية.
- ⑤ ومضات باللون الأخضر: هناك عملية شحن متأخرة في الوضع النشط، لكنها لم تبدأ بعد.
- ⑥ الإضاءة باللون الأحمر: نظام الشحن تالف أو هناك عطل.

إلغاء عملية الشحن

1. محطة شحن أو مقبس كهرباء (شحن AC):
اضغط على **Stop charging** في القائمة **Charging** في نظام المعلومات والترفيه.
أو: قم بفتح قفل السيارة. قم بإخراج قابس الشحن خلال 30 ثانية نظرًا لأنه بعد هذه الفترة الزمنية تتواصل عملية الشحن.
محطة شحن سريع (شحن DC): يمكن إيقاف عملية الشحن قبل نهايتها في محطة شحن DC.

بعد الشحن

- بعد شحن بطارية الجهد العالي، تضيء شاشة عرض عملية الشحن في مقبس الشحن باللون الأخضر.
- محطة شحن أو مقبس كهرباء (شحن AC):
1. قم بإزالة علبة شحن البطارية للأعلى إذا كانت تتواجد في مكان حماية من الأمطار ← الصورة 4.
 2. افتح قفل السيارة وافصل القابس خلال 30 ثانية.
- أو: إذا تم اختيار الخيار **Release AC cable automatically**، في نظام المعلومات والترفيه، فإن قفل قابس الشحن يتحرر تلقائيًا ويمكن فصله.
3. افصل كابل الشحن عن إمداد الكهرباء وقم بإدخال غطاء الواقي.
 4. أغلق فتحة علبة شحن البطارية إلى أن يتم الإقفال بصوت الاصطكاك.
- محطة شحن سريع (شحن DC): بعد الشحن، سيتم تحرير قفل قابس الشحن أوتوماتيكيًا ومن ثم يمكنك فصل قابس الشحن.

قوة القيادة حينما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة للغاية

حينما تكون درجة الحرارة منخفضة للغاية، توفر بطارية الجهد العالي القليل من الطاقة في بداية السفر بالسيارة. إذا ظل مستوى الشحن منخفضًا بعد القيام بذلك، فإن إمداد السفر قد يكون مقيدًا للغاية لفترة قصيرة.

1. من أجل إعداد بطارية الجهد العالي للقيادة حينما يكون الجو باردًا بالخارج، قم بتشغيل مكيف الهواء أثناء الراحة.
- تؤثر درجات الحرارة الخارجية المنخفضة جدًا أو المرتفعة جدًا أيضًا على خصائص شحن بطارية الجهد العالي.

إذا أظهرت شاشة عملية الشحن باستمرار وجود خطأ في مصدر الطاقة أو نظام الشحن في السيارة، قم بالاتصال

بمرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

إضاءة مقبس الشحن

حينما يتم استيفاء أحد الشروط التالية، سيتم تشغيل الإضاءة الجانبية لمقبس الشحن في الظلام:

- تم فك قفل السيارة.

- لقد انفصل قابس الشحن عن مقبس الشحن.

بعد إقفال السيارة أو فتح قفلها، تنطفئ الإضاءة تلقائيًا بعد فترة زمنية معينة.

حالة الشحن ومدى السفر في لوحة المؤشرات الرقمية المدمجة

عرض حالة الشحن



الصورة 1 في مجموعة المؤشرات الرقمية: مستوى شحن بطارية فولتية عالية 1 ومدى السفر المتبقي للسيارة 2 (مخطط عام).

يتم عرض مستوى الشحن الحالي للبطارية ذات الجهد العالي على مجموعة المؤشرات الرقمية باستخدام الرمز مع إرفاق البيانات بالنسبة المئوية ← الصورة 1. تختلف درجة التعبئة لرمز البطارية حسب حالة الشحن.

عرض مدى السفر

يتم عرض مدى السير بالسيارة بالكيلومترات (km) أو الأميال (mi)، وفقًا لإعدادات ← الصورة 1 2.

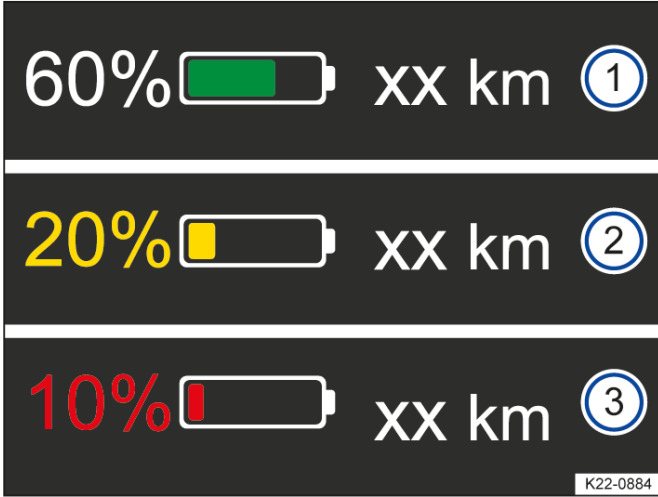
قد يتغير نطاق القيادة أيضًا حينما تكون البطارية ذات الجهد العالي مشحونة بالكامل. يتم حساب القيمة المعروضة وتحديثها وفقًا لمعايير مختلفة:

- أسلوب القيادة.
- الظروف البيئية، مثل انخفاض درجة الحرارة الخارجية.

- تكييف الهواء الداخلي للسيارة.
- حمولة الوزن على السيارة.
- الطريق المخطط.

عندما يتم بدء الملاحظة إلى الوجهة، سيتم حساب نطاق السفر وفقًا للمسار المخطط له. يعمل النظام على الأخذ بالاعتبار سرعة وخصائص المكان.

مستوى شحن كافٍ ونطاق احتياطي



الصورة 2 في لوحة المؤشرات الرقمية المدمجة: مدى السفر والمستوى الاحتياطي (صورة عامة).

- 1 مستوى شحن كافٍ ونطاق السفر.
- 2 المقياس الاحتياطي ودرجة التحذير 1 ونطاق السفر.
- 3 المقياس الاحتياطي ودرجة التحذير 2 ونطاق السفر.

مستوى شحن ومستوى تحذير كافٍ للمنطقة الاحتياطية:

أخضر مستوى الشحن كافي ← الصورة 2 1.

نطاق السفر مستوى الشحن مساوي ل-20% أو أقل من-20% ← الصورة 2 2.

أحمر مستوى الشحن مساوي ل-10% أو أقل من-10% ← الصورة 2 3.

احرص على شحن بطارية الجهد العالي في أسرع وقت ممكن لمنع السيارة من التوقف!

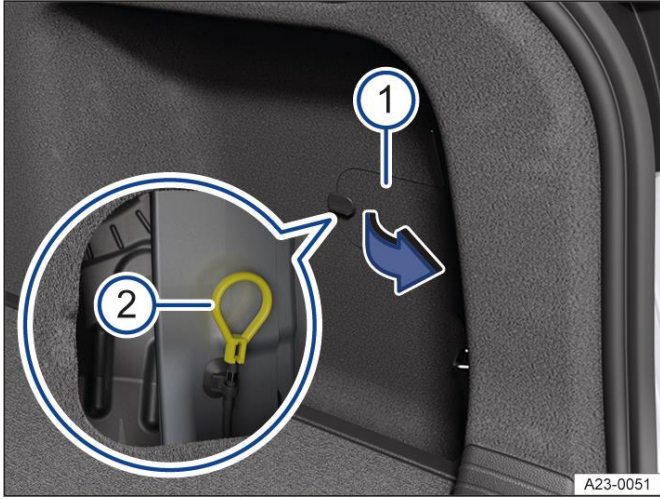
تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

يمكن أن تؤدي درجات الحرارة الخارجية المنخفضة جدًا، والبطارية ذات الجهد العالي شديدة البرودة نتيجة لذلك، إلى تقليل نطاق القيادة عند القيادة الكهربائية.



الصورة 2 غطاء صندوق السيارة من اليمين للأسفل: تحرير طوارئ لقابس الشحن.

1 غطاء.

2 لولب لتحرير القفل في حالة الطوارئ.

1. تأكد من توقف عملية الشحن. يضيء مؤشر ال-LED الموجود في مقبس الشحن بشكل مستمر باللون الأبيض، أو لا يُظهر نظام المعلومات والترفيه عملية شحن نشطة.
2. افتح صندوق السيارة.
3. قم بتدوير مغلاق الغطاء 90° ← الصورة 1 1.
4. اضغط للداخل المنطقة الموجودة على نظام الغلق ← الصورة 1 (منطقة محددة).
5. قم بإمساك الفتحة واسحب الغطاء لتحريره. عند الحاجة قم باستخدام أداة مناسبة في نقاط الفصل ← الصورة 1 2.
6. افتح الغطاء ← الصورة 2 1.
7. اسحب لولب احريير الطوارئ اليدوي ← الصورة 2 2.
8. يمكن الآن فصل قابس الشحن ← ⚠️.
9. قم بإغلاق العلبة مرة أخرى.
9. توجه إلى مرآب مرخص لفحص مقبس الشحن. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تحرير طوارئ لمقبس الشحن

متى يمكن تحرير قفل قابس الشحن؟

- ✓ تم فك قفل السيارة.
- ✓ انتهت عملية الشحن أو توقفت.
- ✓ قابس الشحن غير عالق بشكل مائل في مقبس الشحن، على سبيل المثال بسبب ضغط الوزن أو موضع كابل الشحن.

إذا كان لا يزال من غير الممكن سحب قابس الشحن وتحريره، قم بتحرير الطوارئ لقفل قابس الشحن ← ⚠️.

قد لا يكون التحرير في حالات الطوارئ ممكناً في حالة الشحن المتأخر أو الشحن لفترة زمنية محددة للخروج أو عندما يكون مكيف الهواء في وضع السكون.

⚠️ خطر

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ⓘ يجب القيام بتحرير الطوارئ لقابس الشحن فقط عند حدوث عطل في السيارة.

تحرير طوارئ لمقبس الشحن

لمنع التحرير الطارئ في منطقة صندوق السيارة، حاول دائماً وأولاً تحرير قفل قابس الشحن باستخدام القفل المركزي.

1. قم بإنهاء عملية الشحن.
2. اضغط على الزر [⏏] في مفتاح السيارة ثلاث مرات بمسافة زمنية تبلغ ثانية واحدة على الأقل.
3. يجب أن يومض مصباح الإشارات ثلاث مرات.
3. قم بسحب قابس الشحن.

تحرير طوارئ يدوي لقابس الشحن



الصورة 1 غطاء صندوق السيارة من اليمين للأسفل: غطاء مزود بنقاط فصل.

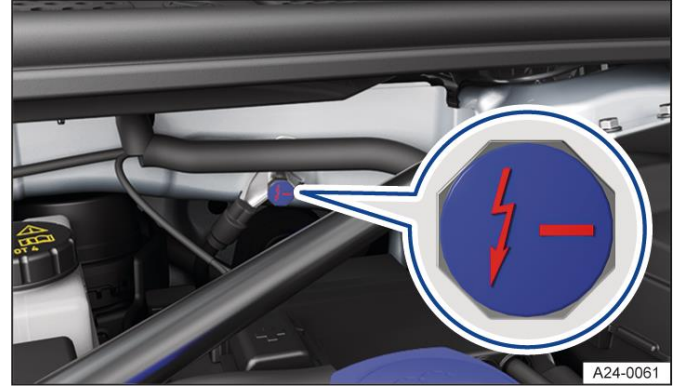
1 نظام غلق.

2 نقاط فصل.

تعليمات في حالة الطوارئ

توصيل كابلات التشغيل

نقطة المساعدة على التشغيل، التمديد



الصورة 1 في المقصورة الأمامية: نقطة المساعدة على التشغيل، التمديد.

⊖ تستخدم نقطة المساعدة على التشغيل (التمديد) لتوصيل كابل التشغيل الأسود.

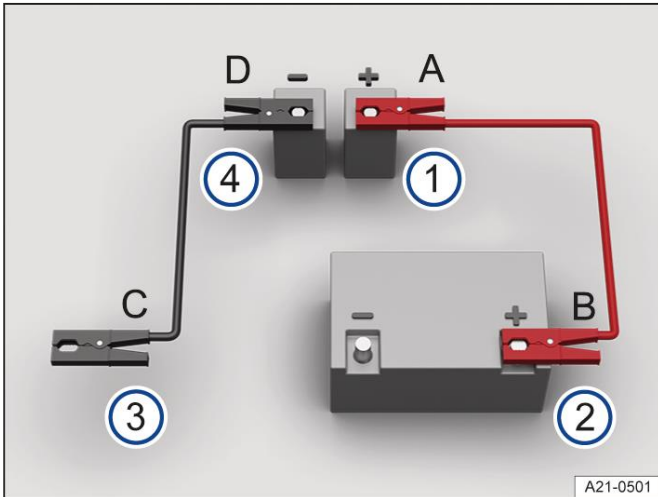
نقطة المساعدة على التشغيل، موجب



الصورة 2 في المقصورة الأمامية أسفل الغطاء: نقطة التشغيل بالكابلات، موجب.

⊕ يتم استخدام القطب الموجب لنقطة بدء التشغيل في الكابلات لتوصيل كابل بدء التشغيل الأحمر.

توصيل كابلات بدء التشغيل لبطارية 12 فولت



الصورة 3 مخطط لتوصيل كابلات بدء التشغيل في السيارات المزودة ببطارية 12 فولت.

① في نقاط المساعدة على التشغيل (موجب) للسيارة والتي تحصل على المساعدة للتشغيل.

② القطب الموجب للسيارة التي تقدم المساعدة على التشغيل.

③ وصلة تأريض ملائمة للسيارة التي تمنح مساعدة على التشغيل. يُوصى باستخدام نقطة مساعدة على تشغيل الكابلات (التأريض)، وإن كان الأمر غير ممكن، فهناك جزء معدني تم تثبيته بإحكام في كتلة المحرك أو كتلة المحرك نفسها.

④ في نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) الملائمة للسيارة والتي تحصل على المساعدة لبدء التشغيل.

لمنع إلحاق أضرار جسيمة بالنظام الكهربائي للسيارة يُحظر تشغيل سيارات أخرى بواسطة سيارة كهربائية. نقاط المساعدة على بدء التشغيل ليست مخصصة لتوفير المساعدة في الانطلاق للمركبات الأخرى.

قم بتوصيل كابلات التشغيل بحسب الترتيب $D < C < B < A$ ← الصورة 3.

1. أوقف التشغيل في السيارتين.

2. إن وجد، قم بفتح المقصورة الأمامية وغطاء القطب الموجب +.

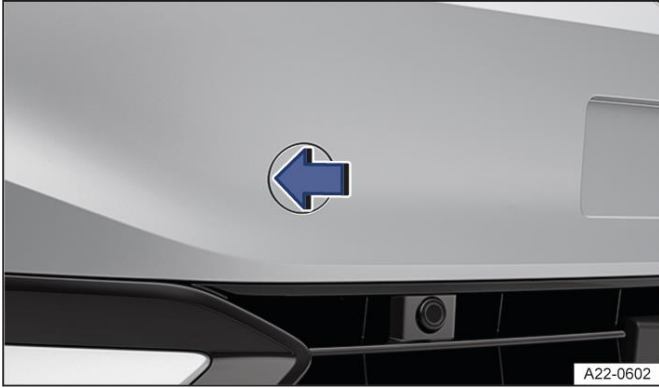
3. قم بتوصيل طرف واحد لكابل التشغيل الأحمر إلى القطب الموجب + لبطارية ال-12 فولت الفارغة ← الصورة ① 3

4. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التشغيل الأحمر بالقطب الموجب + للسيارة المزودة للتيار ← الصورة ② 3

رسالة

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تركيب حلقة جر أمامية



الصورة 1 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء طراز 1.



الصورة 2 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء طراز 2.



الصورة 3 في المصد الأمامي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 1.

5. احرص على توصيل أحد طرفي كابل بدء التشغيل الأسود بنقطة التأريض لكابل بدء التشغيل - الخاصة بالمركبة من مصدر الطاقة ← الصورة 3 (3).

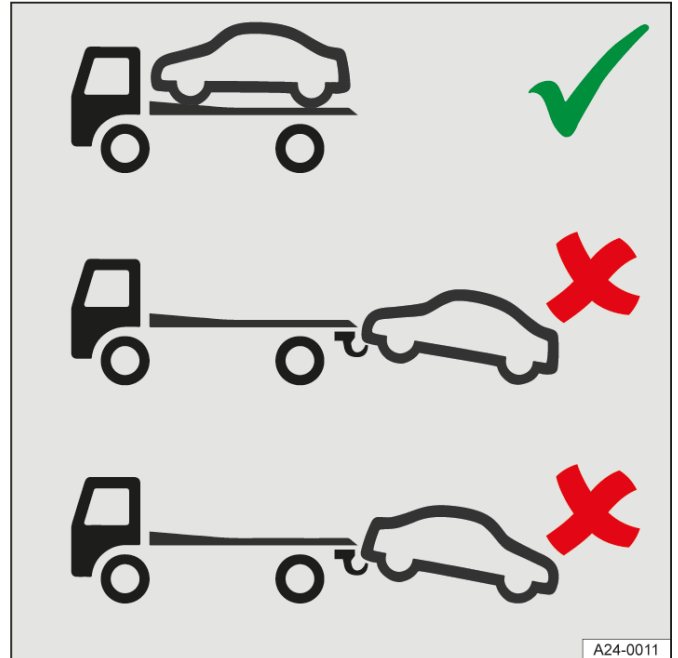
أو: إن لم تكن هناك نقطة بدء تشغيل على الكابل الأرضي، فقم بتوصيله بجزء معدني ضخم مثبت بمسامير في كتلة المحرك أو في كتلة المحرك نفسها ← الصورة 3 (3).

6. احرص على توصيل الطرف الآخر من كابل بدء التشغيل بنقطة البدء الموجودة على كابلات التأريض - الخاصة بالمركبة التي تتلقى المساعدة ← الصورة 3 (4).

7. احرص على وضع الكابلات بحيث لا يجعلها تتشابك مع الأجزاء المجاورة بمقصورة المحرك.

إخلاء السيارة باستخدام شاحنة الجر

حينما تحتاج إلى إخلاء السيارة، يتوجب نقلها على سيارة جر مع وضع العجلات الأربع على مقطورة الجر.



الصورة 1 إخلاء السيارة باستخدام شاحنة الجر.

معلومات حول نقاط التثبيت الأمامية والخلفية لغرض إخلاء السيارة.

نقطة توصيل أمامية

تبعاً للبلد، سيتم العثور على المعدات خلف غطاء في مصد الفتحة لحلقة الجر.

1. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي مجهزة لحلقة الجر.

2. وإلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، وحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر.

يجب أن تتواجد حلقة الجر في السيارة دائماً ← (1).

رسالة 

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

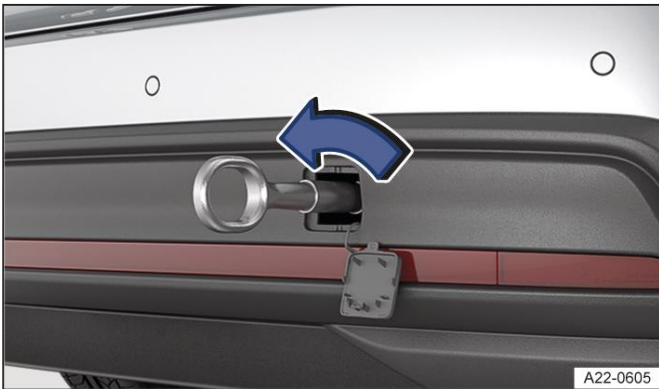
تركيب حلقة جر خلفية



الصورة 1 في المصد الخلفي من جهة اليمين: إزالة الغطاء الخيار 1.





الصورة 2 في المصد الخلفي من جهة اليمين: إزالة الغطاء الخيار 2.



الصورة 3 في المصد الخلفي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 1.



الصورة 4 في المصد الأمامي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 2.

1. قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
2. لتحرير قفل الغطاء اضغط على المنطقة المحددة في الغطاء باتجاه السهم ← الصورة 1.
3. قم بإزالة الغطاء، ودعه يتدلى من السيارة أو دعه بالسيارة ← .
4. قم بتدوير وربط حلقة الجر باتجاه السهم بإحكام وقوة قدر الإمكان في مدخل حلقة الجر ← الصورة 3، ← .
- قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
5. بعد إجراء عملية الجر، قم بتدوير حلقة الجر بواسطة غرض مناسب عكس اتجاه السهم وقم بإزالتها.
6. قم بتركيب الغطاء الواقي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
7. نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غدة أدوات العمل في الصندوق.

تنبيه 

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.


رسالة 

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نقطة تثبيت من الخلف

تبعاً للبلد، سيتم العثور على المعدات خلف غطاء في مصد الفتحة لحلقة الجر.

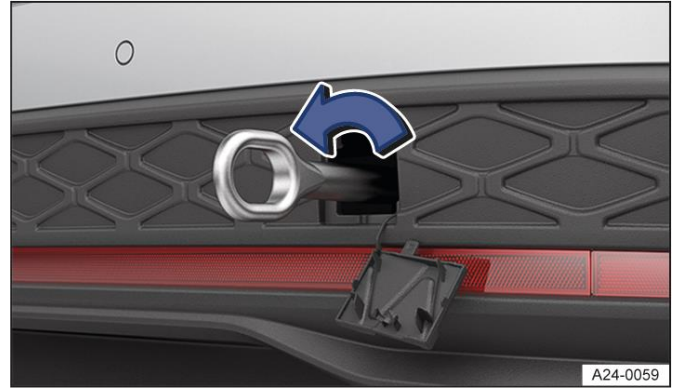
1. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي مجهزة لحلقة الجر.
2. انتبه إلى المعلومات الهامة المتعلقة بإخلاء السيارة.
3. وإلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، واحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر.

يجب أن تتواجد حلقة الجر في السيارة دائماً ← .

مفتاح الطوارئ



الصورة 1 مفتاح السيارة: تحرير قفل مفتاح الطوارئ.



الصورة 4 في المصد الخلفي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 2.

1. اضغط ضغطة قصيرة على زر تحرير القفل. تم فتح حلقة المفتاح.
2. اضغط على زر تحرير القفل، واسحب مفتاح الطوارئ باتجاه السهم.
3. مفتاح الطوارئ.

يشتمل مفتاح السيارة على مفتاح طوارئ لقفل السيارة وفتحها يدويًا ← الصورة 1.

حينما تكون بطارية السيارة أو بطارية المفتاح فارغة، فمن الممكن إقفال السيارة أو فتح قفلها أثناء عملية القفل في حالات الطوارئ أو فتح القفل في حالات الطوارئ.

الإغلاق والفتح في حالة الطوارئ لباب السائق



الصورة 1 مقبض باب السائق: إرفع الغطاء.

1. قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
2. لتحرير قفل الغطاء اضغط على المنطقة المحددة في الغطاء باتجاه السهم ← الصورة 1.
3. قم بإزالة الغطاء، ودعه يتدلى من السيارة أو دعه بالسيارة ← !
4. قم بتدوير وربط حلقة الجر باتجاه السهم بإحكام وقوة قدر الإمكان في مدخل حلقة الجر ← الصورة 3، ← !
5. قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
6. بعد إجراء عملية الجر، قم بتدوير حلقة الجر بواسطة غرض مناسب عكس اتجاه السهم وقم بإزالتها.
7. قم بتركيب الغطاء الواقي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
8. نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غدة أدوات العمل في الصندوق.

تنبيه !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

السيارات ذات جهاز الجر

في السيارة المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه، غير مسموح بوجود خلف الغطاء فتحة لحلقة الجر التي تم تثبيتها.

1. من أجل بدء الجر، قم بتدوير قاعدة الجر أو قم بتركيبها أو استخدامها.

رسالة !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظام محادثات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً



الصورة 1 في وحدة التشغيل بالسقف: زر خاص بنظام مكالمات الطوارئ المطلوب قانوناً eCall (خلف غطاء المفاتيح) ولمبة التنبيه.



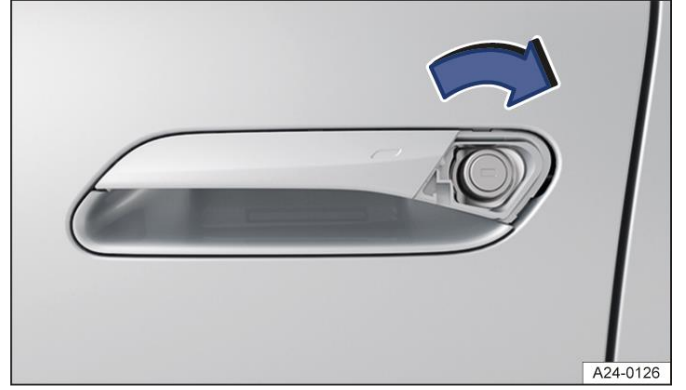
الصورة 2 في وحدة التشغيل بالسقف: زر خاص بنظام مكالمات الطوارئ المطلوب قانوناً eCall.

بالاعتماد على الملحقات المرفقة وبحسب الدولة، قد تكون السيارة مجهزة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً نشطاً ومفعلاً بشكل قياسي وبشكل مجاني. جهاز الفحص متواجد في وحدة التشغيل بالسقف.

في الحالات والمواقف الخطرة، تتيح مكالمات الطوارئ طلب المساعدة على وجه السرعة. يقوم النظام بالاتصال بمركز إنقاذ عام. يتم الاتصال بمركز الاتصال بنفس لغة البلد الذي تتواجد فيه السيارة. علاوة على ذلك، يرسل النظام تلقائياً إلى مركز الإنقاذ العام البيانات ذات الصلة المحددة بموجب القانون، مثل الموقع الحالي للسيارة.

يجب أن يتوافق الأساس القانوني لمعالجة البيانات الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون مع القانون المحلي، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي على سبيل المثال 758/2015. طالع المعلومات حول ذاكرة البيانات وخدمات البيانات.

يتم إجراء الارتباط المطلوب بواسطة وحدة تحكم مثبتة من قبل الشركة المصنعة. لضمان قدرة السيارة على العمل حتى بعد وقوع حادث خطير، يلزم وجود عناصر ومكونات إضافية، مثل ميكروفون مكالمات الطوارئ، ومكبر صوت مكالمات الطوارئ، وبطارية مدمجة ومستقلة في النظام الكهربائي للسيارة.



الصورة 2 الإغلاق في حالة الطوارئ لباب السائق.

1. ارفع الغطاء باتجاه سهم السهم باستخدام مفتاح السيارة ← الصورة 1.
2. قم بإدخال لسان المفتاح في القفل. مقبض مفتاح الطوارئ يتجه نحو الباب الخلفي.
3. لإقفال السيارة قم بتدوير مفتاح الطوارئ باتجاه السهم ← الصورة 2.
4. لفتح قفل السيارة، قم بتدوير مفتاح الطوارئ عكس اتجاه عقارب الساعة ← الصورة 2.
5. من أجل فتح الباب، اسحب مقبض باب السائق بإحكام. يفتح مقبض باب السائق للخارج.
6. قم مجدداً بتركيب الغطاء.


معلومات إضافية حول التحرير اليدوي للقفل

- عند الإقفال اليدوي يتم بشكل عام قفل جميع الأبواب. عند تحرير وفك القفل بشكل يدوي فإنه سيتم تحرير قفل باب السائق فقط دون غيره. اتبع التعليمات الخاصة بنظام الإنذار ضد السرقة.
- سيعمل نظام الإنذار عند فتح باب السائق.
 - بعد تحرير القفل يجب أن تقوم بتشغيل الطوارئ للسيارة.
 - لإيقاف زر الإنذار انقل السيارة إلى وضعية الجاهزية للسفر. إن نظام الإيموبلايزر يتعرف على مفتاح السيارة الصالح.
- إذا تم إقفال السيارة يدوياً بواسطة لسان المفتاح، وسيتم تشغيل نظام الإنذار ضد السرقة.

بطارية مدمجة

تضمن البطارية المدمجة أن يكون نظام مكالمات الطوارئ eCall اللازم قانوناً متاحاً لفترة زمنية أخرى، في حالة كانت بطارية ال-12 مفصولة أو تالفة.

إذا أصبحت البطارية المدمجة فارغة أو تلفت فستظهر رسالة ملائمة على شاشة لوحة المؤشرات. حينما يتم عرض الرسالة الملائمة، توجه فوراً لمراب متخصص من أجل تبديل البطارية المدمجة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

 بعد حوالي 3 سنوات يجب معاينة البطارية المدمجة في مرآب متخصص أو تبديل في حالة الضرورة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

بث وإرسال البيانات


أثناء مكالمات الطوارئ، يعمل النظام على نقل البيانات المتاحة التي ينص عليها القانون إلى مركز الإنقاذ العام لتحديد إجراءات الإنقاذ اللازمة.

تتبدل بيانات تموضع السيارة بشكل دائم ببيانات جديدة، ولن يكون متاحاً ومتوافراً سوى آخر ثلاث أماكن للسيارة التي تم حفظها وهي الأماكن اللازمة للتشغيل السليم لنظام مكالمات الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. لذلك السبب، لن يتم مراقبة السيارة لفترة متواصلة.

ستتم معالجة البيانات اللازمة لمكالمات الطوارئ فقط من أجل ضمان النشاط والعمل السليم لنظام مكالمات الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. سيتم حذف البيانات المطلوبة لمكالمات الطوارئ بشكل أوتوماتيكي من النظام بعد مرور 13 ساعة على إجراء مكالمات الطوارئ.

سيتم إرسال البيانات التالية:

- التموضع الفعلي للسيارة عند إجراء مكالمات الطوارئ.
- يتم إضافة مكانين آخرين بعد فترة وجيزة من إجراء مكالمات الطوارئ (مسار السفر، أقل من-100 م).
- الرقم التعريفي للسيارة (FIN).
- نوع التشغيل بالسيارة.
- نوع السيارة.
- نوع تنفيذ الإجراء (أوتوماتيكي أو يدوي).
- نوع المكالمات.
- الاتجاه الذي تتحرك فيه السيارة عند إجراء مكالمات الطوارئ.
- اتجاه الحادث.
- تقليل السرعة بالاتجاه الطولي للحادث.
- تقليل السرعة بالاتجاه العرضي للحادث.
- وقت التصادم بدقة.
- موثوقية بيانات المكان والتموضع.
- إصدار التوثيق.
- مقياس بث سجلات بيانات المكالمات.
- عدد الركاب الذي تم الكشف عنه.

يمكن طلب فحص وحذف للبيانات المرسله من مركز الإنقاذ العام.  قد تقيد أنظمة المعلومات والترفيه التي تم تركيبها بعد الشراء من عمل نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً.

لمبة التنبيه الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون.

تتواجد لمبة التنبيه في مكون التشغيل ← الصورة 1 (سهم). بالاعتماد على وضع التشغيل الخاص بنظام مكالمات الطوارئ في السيارة، تضيء لمبة التنبيه بألوان وتسلسلات مختلفة:

■ لمبة التنبيه غير مضاءة: مكالمات الطوارئ غير متوافرة.

■ تومض لمبة التنبيه باللون الأحمر بعد تشغيل زر الإشعال: إيقاف مكالمات الطوارئ.

■ تضيء لمبة التنبيه باللون الأحمر باستمرار: عطل في النظام. مكالمات الطوارئ محدودة أو غير متوافرة.

■ لمبة التحذير تضيء باللون الأخضر: وظيفة مكالمات الطوارئ متوافرة، والنظام مجهز للتشغيل في السيارة.

■ لمبة التحذير تحدث وميضاً باللون الأخضر: تشغيل مكالمات الطوارئ.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التشغيل اليدوي لمكالمات الطوارئ


1. اضغط ضغطة قصيرة على غطاء المفاتيح وقم بطي غطاء المفاتيح للأسفل ← الصورة 1.

2. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← الصورة 2، إلى أن تومض لمبة التنبيه باللون الأخضر.

تبدأ مكالمات الطوارئ ويقوم النظام بإجراء مكالمات مع مركز الإنقاذ العام.

إذا ضغطت بالخطأ على زر مكالمات الطوارئ، قم بفصل مكالمات الطوارئ فوراً:

1. اضغط مرة أخرى على زر مكالمات الطوارئ حتى تضيء لمبة التنبيه بشكل متتابع باللون الأخضر.

 اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← الصورة 2 فقط في حالة الطوارئ.

التشغيل الأوتوماتيكي لمكالمات الطوارئ

سيتم تفعيل مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية فقط حينما يتم تفعيل زر الإشعال.

في الحالات التالية، سيتم إنشاء اتصال بمركز الطوارئ العام تلقائياً:

- مباشرة بعد نفخ الوسائد الهوائية.
- مباشرة بعد تشغيل شدادات الحزام.
- وفقاً للمعدات والملحقات، مع مزج وخلط Emergency Assist.

لا يمكن إيقاف مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية بالضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← الصورة 2.

إذا لم تتم الإجابة على الأسئلة التي يتم تلقيها من مركز الإنقاذ العام، فسوف يتم اتخاذ إجراءات الإنقاذ بشكل أوتوماتيكي.